

INFORMACIONES COMENTADAS

Para un humanismo nuevo

Durante meses he seguido con curiosidad atenta la información hecha en la revista "Foi et Vie", por el profesor de Filosofía Paul Arrousse, en busca de un humanismo nuevo. Ahora aquella documentada recolección de opiniones se ha reunido en un tomo. Vale la pena aprovechar esta fugaz actualidad bibliográfica para divulgar el tema en España.

Antes de la guerra se debatía ya la cuestión enconadamente en Francia, en Inglaterra, en Alemania y apasionada, no solo a los universitarios y a los escritores y a los políticos, sino a vulgares burgueses, padres de familia. Eran precisamente estos padres de familia quienes planteaban esta pleto de preguntas en las aulas y pidiendo a los maestros que dieran a sus alumnos una enseñanza práctica, de utilización inmediata, de aprovechamiento fácil. A través de los siglos nuestra cultura se funda sobre las humanidades grecolatinas. El niño al comenzar su periodo de enseñanza superior, había de aprender latín y griego; luego la Lógica y la Retórica y poética, impregnadas de la sazón de los filósofos helenos, de la elocuencia de Demóstenes y Cicerón, de la armonía de Horacio y de Virgilio. Luego, más adelante, habrá de encontrarse con Terencio y Justino. Y, finalmente, el Renacimiento se ofrece al estudiante, como una de las humanidades grecolatinas. Los muchachos se sienten dignificados, engrandecidos por este humanismo, que, en resumen, podríamos definir diciendo que es «la adoración del hombre por el hombre» o «el deseo del hombre de superar su propio entendimiento, de perfeccionarse hasta exceder su naturaleza humana».

Esta agilidad mental, este ritmo espiritual, este dominio interior, que se suponen frutos ciertos del humanismo no satisfacen, sin embargo, a los padres no intelectuales; a los burgueses que anhelan elevar a sus hijos a planos sociales superiores. Ya desde mediados del pasado siglo esta tendencia de una utilización inmediata de la enseñanza fué separando de las ciencias de las humanidades. Año tras año, no ya en el siglo de Oro de la cultura hispánica, sino en la época de decadencia en que Torres Villarroel, haciendo piruetas y rimando dicharachos, enseñaba matemáticas en Salamanca, el latín y el griego son los medios de expresión de la Teología y la Astrología y la Medicina juntamente. Todo el saber está revestido de la dignidad de estas lenguas sabias que el vulgo no conoce.

El siglo XIX quiere crear, llega a crear humanismo nuevo, un humanismo técnico y científico. Los gobernantes, por ignorancia, por novelaría, por servir el espíritu utilitario de la clase media eximen del estudio del latín y del griego a numerosos estudiantes. El Estado no cree necesario que sus agentes sean humanistas. En la misma enseñanza literaria, se suprime el griego, se acortan los cursos dedicados al latín. Se arroja al Nubria, tan claro, tan sencillo, de las escuelas. Cada ministro que reforma la enseñanza, trazando nuevos planes de estudios, disminuye la influencia de las humanidades clásicas. En verdad, lo que los padres y los mismos muchachos apetecen es que los estudios les sirvan cuanto antes para ganar dinero, para situarse en un destino del Estado, para comenzar el ejercicio de una carrera. Aun gentes letradas y cultas no conciben este fruto puede obtenerse en el estudio, adonde que no se hablan ya en ningún país de mundo. Sin descifrar los jeroglíficos del alfabeto griego, sin haber tenido que declinar el «musa-musa»; puede el arquitecto alzar edificios, el ingeniero construir caminos, el artista esculpir y pintar, el mecánico concertar ruedas y ejes, el abogado interpretar leyes, el perito mercantil ordenar la contabilidad, el funcionario acudir puntualmente a su oficina. Y hubo como un motín, como una algarada de padres de familia: «Se roba el tiempo a nuestros hijos; se les abruma y «surmenaja» haciéndolos estudiar textos inútiles». En los pasados siglos la cultura era ocio, era recreo, era lujo; en nuestra edad es necesidad apremiante e imperativa. Necesitamos saber tantas cosas que parece dilapidación del tiempo y de la inteligencia, aprender las cosas que no necesitamos saber. Y he aquí a los humanistas clamando de indignación ante estas blasfemias. Precisamente la sublimitad de las humanidades está en su desinterés, en su desligamiento de todo género de utilidad material. Son una educación, una preparación del espíritu, una nobleza intelectual.

Acaso hay también un poco de fetichismo en esta obsesional adoración de las humanidades clásicas. Si su calidad fundamental es educadora, ¿por qué limitárlas al griego y al latín? ¿En el hebreo, acaso, en que se escriben los libros del cristianismo, en que se engendra la ideología que vence a Grecia y a Roma no hay la misma taumaturgia? ¿Nuestro claro castellano no podría tener una virtualidad educadora semejante? ¿No sería hora ya de hablar de unas humanidades españolas en que Fray Luis sustituyera a Horacio; Quevedo a Plutarco; Cervantes a Cicerón; Garcilaso a Virgilio; Alfonso el Sabio a Licurgo? En este aspecto de la fundación educadora de las humanidades, ¿no será posible que un humanismo científico, un humanismo tecnicista tenga mayor eficacia para preparar la sensibilidad; para educar la emotividad de generaciones que han de vivir corriendo en autos, volando en aviones, descendiendo al fondo de los mares en submarinos, intentando, acaso, la comunicación interplanetaria?

Y nuestro genial poeta Bartrina advino la poesía que encierra la más vulgar de las fórmulas algebraicas. La línea recta que se enseña a trazar al niño que aprende Geometría, posee, sin duda, el más grande sortilegio pedagógico. Es la expresión de una ley natural superior a la voluntad del hombre; es lo infinitamente impalpable e inexorable; es el consejo más claro para la formación del carácter. Cuando rendimos homenaje a un grande hombre advertimos que toda su vida puede expresarse trazando una línea recta. Cuando seguimos mentalmente en rápido recorrido, toda la evolución

de las ciencias desde Galileo a Einstein, advertimos que los filósofos desde Platón a Séneca y los poetas desde Homero a Juvenal y los retóricos desde Demóstenes a Cicerón, y aún los héroes mismos desde Leónidas a nuestro Sertorio, se empujaban y obscurecían.

Hay, pues, la posibilidad de un humanismo nuevo y aun la necesidad de recogerlo de la cultura contemporánea y coordinarlo, porque el humanismo clásico se ha «vaciado», como ha dicho con asombrosa precisión Berdiaeff en su notable libro «Nueva Edad Media». La cultura antigua pretendió agotar el ideal humano; quiso darle concreciones definitivas hasta el fin de los siglos. Ante el progreso moderno no se puede concebir, sin embargo, la idea de que el hombre eterno —entendiendo por eterno su consustancialidad con la duración que haya de tener el planeta que habita— haya de limitarse al tipo humano surgido en el lago mediterráneo del mundo grecolatino. Siguiendo anhelantemente este combate de ideas trabajado en la información recogida en este libro, queremos creer con un profesor católico, el abate Masure, del Gran Seminario de Lila, en que el hombre es hijo intelectual de Aristóteles y nieto de Platón. Nuestra educación, nuestras aficiones, nuestras lecturas, nuestro oficio nos inclinan a este donoso jugar con las palabras y con los sucesos de los pasados tiempos, mas he aquí que, precisamente por vivir en esta constante especulación de las ideas, advertimos con más clara visión, que la Humanidad se aleja de estas fuentes doctrinales y filosóficas y buscan su bienestar en un humanismo nuevo en que la tecnicidad y la racionalización no parezcan groseras materialidades...

Dionisio PEREZ

(Prohibida la reproducción.)



Miss Betty Read, es la ingeniero más joven de Nuevo Méjico, siendo la primera en todo el país que tiene tal profesión. Trabaja actualmente en la construcción de un dique para una estación hidráulica en Nuevo Méjico.

NOTICIAS DE MÁLAGA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL)

LA HUELGA CONTINÚA EN IGUAL ESTADO

Lo que ha manifestado el Gobernador civil. La actitud de los obreros del ramo de construcción

Málaga 1. La huelga de los obreros del muelle continúa en el mismo estado, siendo escasos los buques que han podido zarpar por causas relacionadas con la huelga.

El Gobernador civil ha comunicado a los periodistas que se propone emplear la mayor energía para solucionar el conflicto.

Hoy se han reunido los obreros del ramo de construcción, acordando abstenerse de participar en la huelga y de prestar su apoyo material a los huelguistas.

Dos heridos graves al espantarse una caballería

Málaga 1. En la carretera de Pedrizas un automóvil para evitar el atropello de una caballería, su esposa, Manuela Vargas, vió rápidamente, volcando sobre la cuneta.

La caballería se espantó, saliendo despedidos violentamente Pedro y su esposa. Aquel resultó con heridas de carácter grave y su mujer con lesiones meaos graves.

MARQUEZ.

Se exigirá a los padres concurrir sus hijos a las escuelas

Se reunió ayer la Junta Local de Primera Enseñanza bajo la presidencia del señor Lobera, y según nuestros informes, entre diversos asuntos de su competencia, trató de la concurrencia de niños a las escuelas primarias.

Resulta que existen en nuestra ciudad entre nacionales y privadas, número bastante para el censo escolar, y en su virtud se adoptó el acuerdo de exigir a los padres que sus hijos concurren a esos establecimientos de enseñanza, exigiéndoles responsabilidad caso contrario.

A este efecto, el Presidente de la Junta dictará un Bando, prohibiendo que los chicos en edad escolar vaguen por las calles, de nueve a doce y de dos a cuatro, salvo aquellos que reciban instrucción en sus domicilios.

Nos parece excelente medida, ya que en los barrios populares, sobre todo, se ven a dichas horas no pocos chicos en juegos infantiles, sin que los padres se cuiden de su instrucción.

Concurso de monumento al Ejército y españoles muertos en Africa

En el salón de Vocales de la Junta Municipal, siguen expuestas, según anuncios, diez maquetas de otros tantos artistas que en unión de tres planos de los que no las han presentado integran los proyectos para el concurso del monumento que ha de erigirse en la Plaza de España al Ejército y españoles muertos en Africa.

Aunque ha sido muy visitada la exposición, existe el propósito de solicitar uno de los grandes escaparates de la calle Alfonso XIII, para que más fácilmente puedan los melillenses formar juicio de las obras presentadas.

Según nuestros informes, solo hay cinco proyectos que se ajustan al presupuesto, excediendo los demás de las ochenta y nueve mil y pico de pesetas a que éste asciende.

Han enviado solamente planos, don Francisco Maurín, don Angel García Díaz y don Tomás Mur, arquitectos, el primero de Mahón, el segundo de Madrid y el tercero de Sevilla. Hemos visto los planos de los dos segundos proyectos. Ambos artistas desarrollan en forma diversa la idea, entendiendo algunos de los concursantes que el monumento está destinado a guardar y venerar los restos de los soldados muertos por la Patria.

La primera maqueta, proyecto número 4 del concurso, es obra del joven escultor don Juan López Merino, pensionado de la Junta Municipal, sintetiza su ideal en estos términos:

«La Victoria laureando a un soldado símbolo del Ejército de España. Matrona que lloró la pérdida de sus hijos muertos en la guerra, para ofrecer más tarde generosa, a nuevas generaciones, la Cultura y el Progreso.»

Se ha inspirado en la admiración y el respeto que debe ofrecer el hecho glorioso y no la congoja o la tristeza que pueda brindar un recuerdo macabro. Para conseguir tal efecto, destaca valores del arte clásico, grandes masas donde dominan la verticalidad y la altura unidas a la expresión que lleva el conjunto de movimiento general, como de avance, por ser el avance de la civilización el fin del sacrificio del Ejército.

El obelisco central determina simbólicamente la presencia de nuestra Historia, con sus edades antigua, media y moderna, derramando siempre amplia y bella corriente civilizadora entre el pasado y el futuro, que quieren significar los muros laterales, con dos bellos bajos-relieves; la Madre España llorando la pérdida de sus hijos y la Madre Patria derramando cultura y progreso a las nuevas generaciones, íntimamente unidos españoles y autóctonos.

La altura del monumento es de catorce metros.

El número 5, lo titulan sus autores SINTESIS y son don J. Ortega Marín y don Diego García Carreras, arquitecto y escultor.

El basamento simboliza la Raza. El fuste el espíritu de la empresa, el sacrificio en aras de la civilización y la coronación es el símbolo de España, poniendo un fin glorioso a la noble empresa.

El número 6, SIMBOLO, es de los mismos artistas y es en suma la idea del anterior, modificando solamente la parte simbólica.

En el frente una Victoria, figura de tres metros de altura, ostentando sobre el pecho la palma simbólica. En las caras laterales alegorías del Ejército y la Marina, y en la posterior una composición dedicada a rendir homenaje a los que murieron de sed.

El número 7, de don Francisco Palma, escultor y académico de la Real de Bellas Artes de Málaga.

Se destaca una figura representativa de la Madre española vestida de Santa y a sus lados dos niños símbolos de la nueva generación. En otro frente dos hombres desnudos simbolizan a los que murieron de sed.

El número 8 es de don Emilio Manescau, pensionado también de la Junta Municipal. Sobre la base y en la parte central, entre dos fontanas va adosado un sarcófago, simbolizando al Soldado Desconocido.

El grupo escultórico central, se compone de nueve figuras representando al pueblo en su dolor patrio. Al nivel de ese relieve hay dos figuras alegóricas al Ejército. La altura total de este monumento desde su base, es de veinte metros.

Del mismo artista es el número 9, que titula RITMO. Sobre una fuente monumental van dos bases, arrancando de la segunda un pedestal en cuyo frente en bronce una gran cruz Laureada; un grupo alegórico a los héroes de las campañas en bronce y otros elementos decorativos.

El número 10 es del ingeniero-arquitecto don Antonio Fernández Muñoz. Afecta la planta la forma de Cruz; en un brazo rectangular se asientan los grupos escultóricos y el otro brazo, la Naos, símbolo y representación de la Marina; en el centro se eleva una columna con capitel y sobre una esfera la Victoria vaciada en bronce. En

una de las caras de la columna central va un escudo de la ciudad con la inscripción: «Melilla a los muertos en las campañas de Africa, y en diversos lugares los emblemas del Ejército y de las Ordenes Militares».

El número 11 de don Servando Camuñez. Es una fuente monumental compuesta de un basamento de dos cuerpos, y columna central coronada por una estatua que simboliza la Paz.

En los frentes, una escalinata que dá acceso a una lápida dedicatoria en letras de bronce, y en los laterales surtidores y figuras de mujer. La parte superior del basamento lleva los emblemas de los Cuerpos de Mar, Tierra y Aire.

El número 12, de don Antonio Colón. Es de estilo obelisco y lleva por lema HEROISMO. En el basamento dos escalinatas. En el frente principal se simboliza la Infantería y la Caballería, y en los otros la Artillería, Marina y Aviación.

El nacimiento del obelisco tiene una base donde están sujetas cuatro cabezas de león, suspendiendo por sus fauces los laureles y hojas de encina, símbolo de las victorias ganadas, y una figura representativa de la Madre patria escribiendo los nombres de sus hijos. En la cúspide la Victoria depositando una corona de laureles.

Otra del mismo autor, número 13, es de estilo columna cuadrada, y lema VOLUNTAD.

El número 14, de don Juan Luis Vassallo escultor madrileño. Es una gran masa de piedra rodeada de sencilla escalinata a la que se adosan cuatro pedestales. El anterior y el posterior sostienen una Minerva y trofeos alusivos al Ejército; los laterales, de menos altura, soportan el grupo de la Paz y el de la Guerra. El trozo central, en forma de tronco de pirámide sostiene el grupo la Patria y el Ejército.

El Jurado calificador se ha reunido, estudiando detenidamente todos los proyectos.

De la Junta Municipal

A las once de la mañana de ayer, día primero, se hizo el arqueo de Caja, actuando como Interventores los Vicepresidentes don Francisco Montero y don Patricio de Azcarate.

La existencia se eleva a 1.645.269'42 pesetas, distribuido en la siguiente forma:

Table with 2 columns: Description and Amount. Total: 1.645.269'42

El Presidente y Vicepresidentes citados pasaron después, como es costumbre, a examinar los libros de contabilidad de Depósitos, Intervenciones de Fondos y de Valores, y Contabilidad, estando todos cerrados en 30 de Septiembre, y hechas las correspondientes anotaciones en los libros auxiliares.

El total de pagos en Septiembre ascendió a 370.335'73 pesetas; y el de ingresos a 421.531'26.

Esos ingresos se dividen en los tres conceptos siguientes:

Table with 2 columns: Description and Amount. Total: 421.531'26

Entre los impuestos figuran las 80.000 pesetas de la Comisión Transitoria.

Ha sido el mes del año de mayor recaudación, lo mismo en afonos que en impuestos.

También se hizo el balance de Valores, es decir, del papel pendiente de cobro de años anteriores y de los nueve primeros meses del corriente ejercicio, arrojando un total de 544.787'20, distribuidos en la siguiente forma:

Table with 2 columns: Description and Amount. Total: 544.787'20

Lo de los años anteriores está en periodo ejecutivo.

EN CUARTA PLANA LISTA COMPLETA DE LA LOTERIA

HOY HACE DIECINUEVE AÑOS

2 DE OCTUBRE DE 1911

El teniente Jiménez Ortoneda, de la tercera mía (Beni Sicar), con veinte policías y el segundo teniente de Alcántara don Ruperto White, con una sección, practican un reconocimiento por los barrancos de Talusit, no registrándose la menor novedad.

—El prestigioso caid de Queblana, Checha llega a la plaza para saludar a las autoridades. Manifiesta que tiene un grupo de setenta y un caballos en la posición del Zato a disposición del comandante jefe de aquel destacamento. Añade que desea ser empleado en operaciones activas de campaña.

—Llega a la plaza el inspector médico de segunda don José Cabellos Funes.

—Se impone la faja de Estado Mayor a los capitanes don Juan Seguí, don Alfonso Bayo, don Leandro de Haro y don Luis Ramírez.

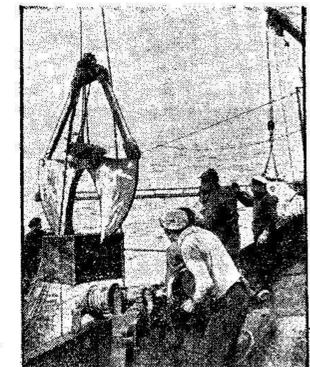
—En Roma se celebran las fiestas conmemorativas de la batalla de Lepanto, las cuales revisten gran solemnidad.

—Llega a Málaga de paso para Melilla, el ministro de la Guerra, general Luque.

—Los amigos del señor Lerroux, presididos por éste, han celebrado una reunión acordando realizar actos que por hoy mantienen en secreto y que irán conociéndose con tiempo.

—Dicen de Lisboa, que han sido detenidos por la policía portuguesa once militares de elevada graduación.

—Dá a luz felizmente una niña la señora del oficial de Telégrafos don Rafael Jiménez.



Militares teniente coronel señor Muñoz Grande.

A primera hora de la mañana, utilizando el ferrocarril, tractocarril, automóviles militares de todos los centros y dependencias y por jornadas, se movilizarán las distintas unidades que han de tomar parte en el ejercicio, a fin de que la concentración de los 4.500 hombres y 1.300 cabezas de ganado, esté terminada a las seis de la tarde.

Estas prácticas serán muy interesantes, pues permitirán conocer la eficiencia de las fuerzas europeas e indígenas que han de intervenir en ellas.

Hoy celebrará sesión la Comisión Permanente de la Junta Municipal

Esta mañana a las doce y cuarenta y cinco, se reunirá en sesión la Comisión Permanente de la Junta Municipal, para tratar de los siguientes asuntos:

Comunicaciones oficiales. Aprobación de facturas. Relación de obras efectuadas por administración desde el primero de Junio hasta el 15 de Septiembre.

Instancia de don José Calderón, solicitando el cambio de propiedad de una sepultura.

Instancia de don José Parrés e Hijo, S. L., solicitando instalar un surtidor de gasolina en la carretera de Alfonso XIII.

Instancia de don Ramón Tomás Saura, solicitando la excedencia del cargo de Veterinario municipal.

Instancia de don Antonio Gimbernat Serviá, solicitando nombramiento interino de Veterinario municipal.

Instancia de don Rafael Rico Gaya, solicitando prórroga de licencia por asuntos propios.

Propuesta de la Presidencia, de gratificación por trabajos extraordinarios, a don Rafael Rico Gaya.

Instancia de don Eufasio Cabrera, solicitando queden anulados recibos sobre venta de bebidas de los cuatro trimestres del año 1929.

Instancia de don Manuel Aguiló Antón, solicitando se inscriba a su nombre en los padrones de alcantarillado y ateros, la casa número 1 de la calle Andalucía.

Instancia de don Victoria Sánchez Montiel, solicitando se inscriban a su nombre en los padrones de alcantarillado y ateros, la casa número 31 de la calle Cabo Cañón, Antonio Mesa.

Instancia de don Pedro Alcaraz Conesa, solicitando se inscriba a su nombre en los registros de alcantarillados y ateros, la casa número 10 de la calle Cervera.

Instancia de don Antonio Morán Alcaraz, solicitando se inscriba a su nombre en los padrones de alcantarillado, la casa número 29 de la calle de Bilbao.

Instancia de don Nicolás Zea Serrano, solicitando rectificación en el padrón de alcantarillado de la casa número 18 y 20 de la calle Pradilla.

Instancia de don Francisco García Berbel, solicitando rectificación en el padrón de edificios de la casa número 23 de la calle General Polavieja.

Instancia de don Francisco Algarra Garrío, solicitando ser dado de baja en el padrón de anuncios.

Instancia de don Manuel Pérez Rodríguez, solicitando ser dado de baja en el padrón de anuncios.

También se resolverán diversas peticiones de aperturas de establecimientos y de obras y reparaciones.

Los exámenes de Bachillerato en el Instituto General y Técnico

Admitidos. — Pepita Peré Polaina, Mary Auday Cohén, Mercedes Auday Cohén, María Josefa Martínez García, Enrique Moya Hidalgo, María y Dolores Capablanca Paniagua, Mercedes Troncoso Paleiro, Federico García Fernández, Juan Pérez Sabater, David Levy Morely, Antonio Palacios Salmeral, Manuel Mora Sánchez, José Parrés Rives, Salvador Fernández Blázquez, Rafael Jiménez Castelló, José García López, Fernando Anel Urbez, Alfonso Yuste Despuig, Emilio Abad Ponjau, Manuel Alul Cardión, Ramón Martínez Martínez, Fernando Puertas Cepeda, Alfonso Gallardo Montes, Ramón Nieto García, Felipe Pastor Pinto, José Asensio Fernández, Antonio López Ramos, José Bossini Góner, José Parra Serrato, Ramón Ortega Molero, Pedro Tonda Zamora, Alfonso Martín López, Eduardo Melgar Festón, Bernardo Buenafuente Salamanca, Gabriel Rubí Fernández, Luis Orts Ganga y Alberto Almeida Serra.

De ingreso

LOS PRÓXIMOS FESTEJOS EN VILLA SANJURJO

Prometen revestir gran brillantez los festejos que se celebrarán en Villa Sanjurjo durante los días 10, 11 y 12 del actual.

He aquí el programa:

DIA 10

A las 7. — Diana que recorrerá las principales calles de la Villa, anunciando el principio de las fiestas, con disparo de cohetes.

A las 10. — Elevación de globos y fantoches en la Plaza del Rif.

A las 11. — Reparto de comidas a los pobres en el Parque de Recreos del C. Español.

A las 15. — Festival Atlético en el campo de Malmusi.

A las 19. — Iluminación, inauguración del Real de la Feria y de la Tómbola Benéfica, instalada en la Plaza del Rif.

A las 21. — Gran Verbena en el Parque de Recreos del Casino Español.

A las 22. — Concierto Musical en la Plaza del Rif.

DIA 11

A las 10. — Carrera ciclista: recorrido a Ein-Zoren y regreso, con premios a los vencedores. Partida y meta: Hotel España.

A las 10 y 30. — Festejos populares en la Avenida 23 de Septiembre. — Carreras de sacos y carreras de burros, con premios en metálico.

A las 12. — Cross-country: recorrido, una vuelta a Villa Sanjurjo. Salida y meta: Calle Primo de Rivera, frente al C. Español. Premios a los vencedores.

A las 15.30. — Partido de fútbol entre los equipos Deportiva Melillense y Sección Local, disputándose valiosa copa.

A las 19. — Iluminación del Real de la Feria y Tómbola benéfica en la Plaza del Rif.

A las 21. — Gran verbena en el Parque de Recreos del Casino Español.

A las 22. — Concierto musical en la Plaza del Rif.

DIA 12

A las 10. — Solemne función religiosa en la iglesia parroquial.

A las 11. — Concierto musical en la Plaza de España.

A las 12. — Cuañas en la Plaza de España.

A las 15. — Regatas, cuañas y water-polo, en Cala del Quemado.

A las 15 y 30. — Tirada de Pichón con premios de valiosas copas a los vencedores.

A las 17. — Corrida de pólvora, por jinetes indígenas, con premios en metálico.

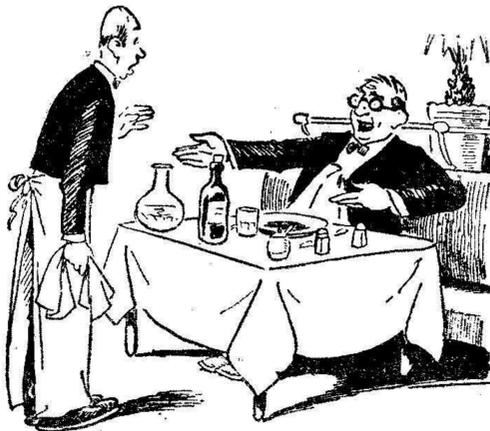
A las 19. — Iluminación del Real de la Feria, Tómbola Benéfica y concierto Musical en la Plaza de España.

A las 23. — Retreta, y a la 24, Traca final.

Hoy comienzan las maniobras de otoño

Para dirigir las maniobras de Otoño, que comenzarán hoy en este territorio, al mediodía marchará a Drinus, donde establecerá el Cuartel General, el jefe de esta Circunscripción, general don Sebastián Pozas. Le acompañarán el jefe de Estado Mayor teniente coronel señor Quero, ayudantes señores Polo y Mizzián, y capitán de Estado Mayor, señor León.

Como jefe político del Cuartel General marchará el jefe de las Intervenciones



LA SALSA PICANTE

—Me han metido ustedes una espina en la salsa, y me pica atrocemente en la garganta.

—Tenga usted en cuenta, que se trata de una salsa, precisamente picante.

BLENORRAGIA. Último régimen, curación rápida y segura con Tratamiento GONOSERAN patentado y sellado con garantía. Sin toxicidad. V. siempre puede acreditarse. Consultar con el Dr. O. GONZALEZ...

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

### De la zona Occidental

#### TERRITORIO DE TETUAN

Regreso de los señores Berenguer y Murga. Trece viajeros heridos. Otras noticias

Tetuán 1. Han regresado de su excursión a la región Oriental, el director del Banco del Estado de Marruecos, don Rafael Murga y el comandante don Luis Berenguer, hermano del jefe del Estado Mayor. Ambos vienen satisfechísimos de su visita a Melilla, de cuyos progresos hacen grandes elogios, mostrándose asimismo muy agradecidos por las atenciones de que fueron objeto durante su corta estancia en esa ciudad.

Un autobús del servicio público volvió en las inmediaciones del Fondak, resultando heridos de más o menos importancia, trece viajeros.

Gracias a que el autobús marchaba lentamente no se registró una verdadera catástrofe.

Fuerzas de las Intervenciones Militares acudieron en auxilio de los heridos, trasladándolos a Tetuán donde se les prestó asistencia facultativa.

El juzgado se personó en el lugar del suceso, practicando las diligencias propias del caso.

En un establecimiento propiedad del indigena Ahmed Ben Taleb, penetraron esta madrugada los ladrones, apoderándose de cierta cantidad en dinero y varios objetos de escaso valor.

Con el Alto Comisario interino señor Aguilar despacharon esta mañana los Directores de Obras Públicas y Colonización, y el secretario general de las plazas de Soberanía.

#### CIRCUNSCRIPCIÓN DE CEUTA

Una conferencia. Nuevo Presidente

Ceuta 1. En el local de la Agrupación Socialista dió anoche una conferencia el doctor señor Sánchez del Prado, disertando sobre el tema «Accidentes del trabajo».

Un carterista, por el procedimiento del «encuentronazo», robó la cartera al panadero Sebastián Hoyos, quien al darse cuenta de la falta, salió en persecución del caco, que vestía de soldado. Este pudo ser detenido momentos después.

La sociedad artística «La Fandula» celebró ayer junta general, eligiendo presidente de la misma a don Pascual Morales Biedma.

#### Accidentes de automóvil

Ceuta 1. Un automóvil del servicio particular atropelló a la niña de seis años, Josefa Cortés, produciéndose diversas lesiones de carácter grave.

Otro automóvil atropelló a la niña de cuatro años Edelmira Carbonell, que también resultó con diversas lesiones.

Los conductores de los automóviles fueron retenidos y puestos a disposición del juez de guardia.

#### La prensa se ocupa de la frecuencia con que se registran estos atropellos producidos, casi siempre por exceso de velocidad. Pide que se impongan severas sanciones para evitarlos.

#### CIRCUNSCRIPCIÓN DE LARACHE

##### Reformas urbanas

Larache 1. Ha regresado de la península la familia del teniente coronel de Artillería señor Urceta.

Los periódicos se ocupan de los progresos urbanos que se han realizado en esta población, especialmente a las reformas llevadas a cabo en la Plaza de España, donde se están demoliendo los antiguos muros de la parte antigua de la ciudad.

Dicen que estos progresos son un testimonio de la valía colonizadora de nuestro país.

#### Corresponsal

### Doctor HERRANZ

DIRECTOR DEL HOSPITAL DE LA CRUZ ROJA  
Consulta de cirugía y matriz de cuatro a cinco.  
Alfonso XIII, número 9.- Melilla

### NOTICIAS MILITARES

#### Destinos de Estado Mayor

Madrid 1. El «Diario Oficial» publica los siguientes destinos de Estado Mayor:

Teniente coronel don Luis Molina Rodríguez, ascendido, de Estado Mayor de las Fuerzas de Marruecos, a la 16 división y secretario del Gobierno Militar de León.

Comandantes don Fernando Bovielle, de jefe de Estado Mayor de la Circunscripción del Rif, al Estado Mayor de las Fuerzas de Marruecos; don Luis Zanón, de la brigada de Infantería de Tenerife, a jefe de Estado Mayor de la Circunscripción del Rif.

Capitanes don Juan Priego, de la Capitanía General de Baleares, al Estado Mayor de las Fuerzas de Marruecos; don Emilio Ucar, de la tercera división de Pamplona, al Estado Mayor de las Fuerzas de Marruecos; don Eugenio Galdeano, de nuevo ingreso, al mismo; y don Carlos Calvo, de nuevo ingreso al mismo.

#### Al Protectorado

Se dispone que los tenientes de Infantería don Gregorio Muñoz, del regimiento de Melilla, y don Rufino San Miguel, del regimiento de Valladolid, pasen al servicio del Protectorado en la Melilla del Rif.

#### Ascensos

Ascenden a tenientes de Infantería los alféreces don Rafael Fernández González, del regimiento de Melilla, y don Octavio Sosa, de Regulares de Alhucemas.

#### Al Tercio

Se dispone que los tenientes del Tercio don Rodolfo Fernández Rojas y don José M. Yost, ascendidos a este empleo, continúen en el Tercio.

También pasa destinado al Tercio, el

teniente don Gonzalo Fernández de Córdoba, destinado actualmente en el regimiento de Lanceros de la Princesa.

#### A Regulares

Pasa destinado al Grupo de Regulares de Alhucemas, el capitán de Caballería don José Gutiérrez Dávila, de cazadores de Albuera.

#### Destinos de sargentos

Publica el «Diario» los siguientes destinos de sargentos de Artillería: Don Pedro Canacho, del regimiento de a pié a la Comandancia del Rif; y don Juan Aguilar, queda sin efecto su destino a la Comandancia del Rif, por haber sido licenciado.

#### Matrimonio

Se concede licencia para contraer matrimonio al teniente auditor de tercera don Salvador Campos Penalva.

#### Concurso

Se anuncia concurso para proveer una plaza de comandante de Carabineros, existente en el Consejo Supremo del Ejército y Marina.

#### Curso de Equitación

Se dispone asistan al curso de Equitación, los oficiales, de Caballería, don Ramón Manjón, y de Artillería, don Mariano Toledano.

Se autoriza para que asista al primer

curso de la Academia de Equitación, el capitán de Caballería don Santiago Mateo.

#### Concursos

También se anuncia concurso para cubrir una vacante de oficial del Cuerpo de Oficinas Militares, en el Consejo Supremo del Ejército y Marina.

#### El cupo para el año actual

Se dispone, en cumplimiento de lo que determina el artículo tercero del decreto de 20 de Agosto, que el número de hombres que constituirán el cupo de filas para el año actual, sea de noventa mil, de los cuales treinta y dos mil irán a África y el resto quedará en la península.

**G. TRIVIÑO**  
MÉDICO MILITAR  
Especialista en  
**Piel, Venéreo y Sífilis**  
Enfermedades de la matriz y anexos.  
Gabinete de Electroterapia, Diatermia  
Electrolisis, Rayos Ultra Violeta  
Cistoscopia y Uretroscopia.  
Consulta de 5 a 7  
ISABEL LA CATÓLICA 3, DUPLICADO

### DEL EXTRANJERO

## La imprudencia de un soldado origina la explosión de un depósito de granadas

Los soviets dan muerte a cincuenta campesinos. Elecciones accidentadas. Uriburu no modificará la Constitución. El 12 saldrá para Marruecos el Presidente de la República francesa. La servilleta que contenía una fortuna

#### El tratado naval

Tokio 1. El Consejo privado, ha aprobado sin reservas el tratado naval de Londres, hallándose conformes todos los consejeros. La medida ha causado excelente efecto entre los políticos.

#### FCostes y Bellonte no han ganado más que 100.000 dólares

París 1. Un amigo del aviador Costes, ha negado que éste y Bellonte hayan ganado fantásticas sumas en el vuelo transatlántico. En realidad solo han sido cien mil dólares.

Añade que los aviadores se han negado a aceptar los contratos cinematográficos que se les han ofrecido, ni asistir a fiestas y exhibiciones.

#### Fallecimiento del rey del cobre

Nueva York 1. Ha dejado de existir a la edad de 71 años, el rey del cobre, Madiel Cuggenheim.

El periódico «Daily Express» dice que el rey del cobre deja una fortuna evaluada en quinientos millones de dólares.

#### Contra los contrabandistas de bebidas espirituosas

Nueva York 1. El Comisario de la prohibición en Washington, ha adoptado una importante decisión, para los millones de americanos que fabrican por sí los vinos y cervezas.

Reconociendo el Comisario que esta fabricación a domicilio escapa a todo control de los agentes, ha manifestado que puede continuarse siempre que sea para el consumo de la familia. Caso de que la fabricación se dedique a la venta pública, caerá severo castigo sobre ellos.

A pesar de esta concesión a los humildes, el servicio de prohibición extiende la persecución contra los contrabandistas de bebidas espirituosas. La última hazaña de éstos, fué descubierta por un mensaje de telegrafía sin hilos, en el que se daba cuenta a diez barcos que estuvieran preparados para dejar la importante carga.

Se ha venido en conocimiento que la Sociedad encargada de hacer este contrabando tiene un capital de quince millones de dólares.

#### No modificará la Constitución

Buenos Aires 1. El general Uriburu ha desmentido los rumores circulados de que el Gobierno provisional fuera a modificar la Constitución y reformar la ley electoral.

Dice que el Gobierno no protegerá a ningún partido, y las elecciones serán libres, para entregar el Poder al partido que triunfe.

#### Cuatro muertos y tres heridos en una explosión

Belgrado 1. En un depósito de granadas, se produjo una formidable explosión, por la imprudencia de un soldado.

Resultaron cuatro muertos y tres heridos. El edificio donde estaba instalado el depósito, quedó totalmente destruido.

#### Ayora retira la dimisión

Nueva York 1. Telegrafían de Quito que el Congreso de los Diputados se ha negado terminantemente a aceptar la dimisión del Presidente del Ecuador señor Ayora, quien en vista de ello, la ha retirado.

#### El programa financiero se aplicará por decreto

Berlín 1. En los centros políticos fascistas, se cree que el Gobierno Brüning no tendrá mayoría de votos en el Reichstag, y por lo tanto no podrá gobernar.

Se cree que el Parlamento estará cerrado hasta la primavera próxima, aplicándose el programa financiero por decreto.

#### Nuevo ministro de la Guerra

Roma 1. En los centros políticos fascistas, se considera como probable que M. Turati antiguo secretario general del partido fascista, sea designado para desempeñar la cartera de Guerra.

En este caso, el actual ministro general Carrara sería designado general en jefe del Ejército.

#### Un gran debate sobre el desarme

Alemania se niega a votar. Elecciones a discursos de Briand. Resultado del acuerdo

Ginebra 1. Ha tenido particular importancia la sesión dedicada al desarme. Después de la lectura del proyecto ya conocida, declaró el ministro de Negocios extranjeros de Alemania que su país se abstendría de votar.

Pide entonces la palabra el señor Briand y pronuncia elocuentísimo discurso, cuya tesis ha sido que Francia no se aparta de su tradicional doctrina: Arbitraje, seguridad y desarme. La prensa subraya un párrafo del que son estas frases:

«Yo no puedo olvidar que mientras recientemente salían de mis labios palabras de concordia y de colaboración, salían de las urnas clamores que nos traían como respuesta gritos de odio y de muerte.»

Pregunta si había de escucharlas, si podían tenerse en cuenta.

Dirigiéndose a la delegación alemana, señala que el señor Curtius no ha fundado las razones de su abstención.

Sus últimas palabras llamando a la concordia, a la solidaridad que haga inútiles los armamentos, son acogidas por la Asamblea y por el público con una ovación.

El representante de Hungría protesta de que dentro de la Sociedad de Naciones haya dos clases de estados y declara que también se abstendrá de votar la ponencia.

El señor Curtius dice, que todos los países están de acuerdo sobre la finalidad perseguida más diferir en los métodos a seguir. Inglaterra, Italia y Alemania consideran que lo primero es el desarme como base de la seguridad y hace votos por la paz.

La ponencia de la Comisión de desarme fué votada por unanimidad, absteniéndose Alemania, Austria y Hungría.

#### DR. FORTEZA

de Sanidad Militar  
Médico del H. Noble y S. M. de Málaga  
**MEDICINA GENERAL**  
**Gabinete de Rayos X**  
CORRIENTES, DIATERMIA, ETC.  
Consulta de 4 a 7  
Gran Capitán, 9, pral. Izquierda  
Visitas a domicilio

#### La servilleta que contenía una fortuna

Toulouse 1. A mediodía, en un café de Castres, un cliente ocupó asiento frente a una mesa sobre la cual había una servilleta.

Estuvo quitándola de un lado para otro, hasta que sin darse cuenta la arrojó al suelo.

A la mañana siguiente, el encargado de la limpieza recogió la servilleta y deshizo los nudos, viendo con sorpresa que guardaba cien billetes de mil francos y títulos por valor de seiscientos mil.

El dueño de esta fortuna, se presentó en el café alarmado, pero pronto quedó tranquilo al restituirse el dinero.

#### Liberalidades con la burguesía

Riga 1. Uno de los más importantes periódicos de Moscú, publica una serie de artículos consagrados a la justicia soviética, tratando de probar que esta justicia no es lo suficientemente comunista, pues se permite de vez en cuando tener liberalidades con la burguesía. Cita varios ejemplos entre ellos el siguiente:

Un individuo llamado Tebedogadef, antiguo Príncipe, era perseguido por no haber pagado el impuesto a su tiempo, condenándosele a un año de trabajos forzados y a deportación en el Norte del país. Esta condena la encuentra el periódico demasiado benigna, pues se trata de un antiguo Príncipe.

#### Suicidio del director de un dique

Londres 1. Ha causado extraordinaria sensación el suicidio de Sir John Griffiths, que desempeñaba la dirección de los trabajos de construcción de un dique.

Era teniente coronel del Ejército británico, y contaba 33 años de edad.

Se dice que el suicidio ha obedecido a dificultades halladas en el transcurso de su trabajo de ingeniería.

#### Colisiones entre comunistas y policías

París 1. Con motivo del escrutinio para la elección de diputado por Belleville, se han producido serios incidentes entre comunistas y agentes.

Se registraron varias colisiones, resultando numerosos comunistas heridos.

La policía practicó ochenta y seis detenciones.

#### Contra las concesiones extranjeras

Moscú 1. Staline ha manifestado en un discurso que no quiere que los extranjeros tengan más concesiones en el territorio soviético.

Dice que continuará la liquidación de las existencias, para lo cual no omitirá sacrificio.

Actualmente no quedan en Rusia más fábricas extranjeras que las que se dedican a la fabricación de útiles de uso corriente.

#### Asesinato de cincuenta campesinos

Lo que dicen algunos testigos

Varsovia 1. Comunican de Vilna, que la zona fronteriza polaco-soviética es desde hace unos días escenario de varios asesinatos de que han sido víctimas los campesinos ruterianos que trataban de pasar el territorio polaco.

Un grupo de ciento cincuenta campesinos, hombres, mujeres y niños, se dirigían a la frontera, y cayeron en una emboscada tendida por los guardias de la frontera soviética, y fueron fusilados en la orilla del Vileka, a la vista de los soldados polacos.

Cometido el crimen, los chekistas persiguieron a algunos huidos, que lograron escapar y ganar los bosques vecinos. Pero fueron capturados y sometidos al más horrible de los suplicios.

Testigos presenciales del hecho, afirman que las circunstancias en que se cometieron los crímenes, hacen pensar que los campesinos fueron guiados por un agente de la Tcheka, que les hizo caer en la emboscada.

#### Un grupo de ciento cincuenta campesinos, hombres, mujeres y niños, se dirigían a la frontera, y cayeron en una emboscada tendida por los guardias de la frontera soviética, y fueron fusilados en la orilla del Vileka, a la vista de los soldados polacos.

Cometido el crimen, los chekistas persiguieron a algunos huidos, que lograron escapar y ganar los bosques vecinos. Pero fueron capturados y sometidos al más horrible de los suplicios.

Testigos presenciales del hecho, afirman que las circunstancias en que se cometieron los crímenes, hacen pensar que los campesinos fueron guiados por un agente de la Tcheka, que les hizo caer en la emboscada.

#### Un gran debate sobre el desarme

Alemania se niega a votar. Elecciones a discursos de Briand. Resultado del acuerdo

Ginebra 1. Ha tenido particular importancia la sesión dedicada al desarme. Después de la lectura del proyecto ya conocida, declaró el ministro de Negocios extranjeros de Alemania que su país se abstendría de votar.

Pide entonces la palabra el señor Briand y pronuncia elocuentísimo discurso, cuya tesis ha sido que Francia no se aparta de su tradicional doctrina: Arbitraje, seguridad y desarme. La prensa subraya un párrafo del que son estas frases:

«Yo no puedo olvidar que mientras recientemente salían de mis labios palabras de concordia y de colaboración, salían de las urnas clamores que nos traían como respuesta gritos de odio y de muerte.»

Pregunta si había de escucharlas, si podían tenerse en cuenta.

Dirigiéndose a la delegación alemana, señala que el señor Curtius no ha fundado las razones de su abstención.

Sus últimas palabras llamando a la concordia, a la solidaridad que haga inútiles los armamentos, son acogidas por la Asamblea y por el público con una ovación.

El representante de Hungría protesta de que dentro de la Sociedad de Naciones haya dos clases de estados y declara que también se abstendrá de votar la ponencia.

El señor Curtius dice, que todos los países están de acuerdo sobre la finalidad perseguida más diferir en los métodos a seguir. Inglaterra, Italia y Alemania consideran que lo primero es el desarme como base de la seguridad y hace votos por la paz.

La ponencia de la Comisión de desarme fué votada por unanimidad, absteniéndose Alemania, Austria y Hungría.

#### Bolsa de Madrid

Cotización del día 1

Interior	71.55
Exterior	88.35
Amortizable al 5 por 100	75.00
Cinco amortizable 1917	87.00
Idem al 5 por 100 antiguo	91.25
Banco de España	591.00
Banco Hipotecario	600.00
Río de la Plata	201.00
Tabacos	232.50

Libras: Cuarenta y seis con noventa Francos: Treinta y siete con noventa Dólares: Nueve con sesenta y cinco Belgas: Treinta y cuatro con sesenta y cinco

#### Doctor TOMÉ

De las Clínicas Nacionales y Extranjeras  
Especialidad en PARTOS y enfermedades del EMBARAZO.  
Consulta de MATRIZ, GÉMITO-URINARIAS Y SECRETAS. Electroterapia, Uretroscopia, Cistoscopia. --- Diatermia.  
DE 4 a 7  
O'Donnell, 34, 1.º, Izqda. Teléfono 369

#### Los conflictos sociales

En la Casa del Pueblo estalla un petardo. Lo que se dice

Vigo 1. En las últimas horas de esta madrugada, estalló un petardo en la Casa del Pueblo, en el local que ocupa la Federación Obrera.

El petardo fué arrojado sobre una puerta enrejada, y al explotar rompió el farol del vestíbulo y causó desperfectos en el techo y en las paredes, sin importancia.

Se ignora quiénes sean los autores de este atentado, aunque se cree que se relaciona con el fracaso de intento de huelga general, que pretendían los elementos sindicalistas, oponiéndose a ello por mayoría de votos los elementos de la Casa del Pueblo.

#### Huelga de obreros del campo

Zaragoza 1. En el pueblo de Faraudes, por negarse los agricultores a aumentar los jornales se han declarado en huelga los obreros del campo, que suman unos ochenta. Estos observan una actitud pacífica.

#### Anuncio de huelga general

Bilbao 1. Según parece, algunas entidades obreras y políticas, proyectan declarar la huelga general, con motivo de la anunciada visita a Bilbao de los ex ministros de la Dictadura, que se proponen dar un mitin en el Frontón Euzkalduna.

### DE PROVINCIAS

## Se desmienten los rumores acerca de la supuesta boda del Príncipe de Asturias

Existe el propósito de celebrar un mitin en favor del ex coronel Maciá. De Cartagena sale un Regimiento para efectuar unas maniobras. Una pareja amorosa pone fin a sus vidas ahorcándose

Regreso del Director General de Prisiones Cádiz 1

En el vapor «Infanta Cristina», ha regresado de Canarias, el Director General de Prisiones señor Betancourt, el cual ha marchado con dirección al Puerto de Santa María

#### Imposición de brazaletes

San Sebastián 1. La familia Real asistió a la inauguración del pabellón de la Cruz Roja.

La Reina Victoria impuso los brazaletes a las nuevas enfermeras de dicha humanitaria institución.

#### Comienza el curso en la Academia Militar

Zaragoza 1. En la Academia General Militar, con asistencia de las autoridades militares, se ha verificado esta mañana la apertura de curso y la jura de la bandera de los nuevos alumnos.

El general Franco pronunció un discurso-arenga.

Después se celebró un banquete, en el que confraternizaron profesores y alumnos.

#### Por la tarde se celebró un baile en el comedor de la Academia.

#### Suicidio de una pareja amorosa

El Ferrol 1. Comunican del pueblo de Moeche, que los vecinos de aquella localidad José Cortés Pérez, de 20 años de edad y Dolores Pérez Hermida de 18 años, contrariados por la oposición de sus familias a que sostuvieran relaciones amorosas, decidieron suicidarse. Anoche marcharon al campo y pusieron fin a sus vidas ahorcándose, para lo cual se colgaron de un mismo árbol.

Los cadáveres aparecieron esta mañana fuertemente abrazados.

Este trágico suceso ha producido gran impresión.

#### Se restablece el derecho de reunión y asociación

Barcelona 1. El gobernador civil al recibir a los periodistas, les manifestó que habían quedado restablecidas las garantías constitucionales por lo que respecta al derecho de reunión y asociación, continuando en suspenso los artículos cuatro, seis y nueve de la Constitución.

Añadió que si le piden permiso para celebrar el domingo un mitin en favor del ex coronel Maciá en la plaza de toros Monumental, lo consultará al Gobierno.

#### El Príncipe de Asturias posa ante los fotógrafos

Barcelona 1. Hoy a mediodía fueron autorizados los reporteros gráficos para subir a bordo del crucero «Príncipe Alfonso». Los fotógrafos sacaron numerosas fotografías de Su Alteza Real el Príncipe de Asturias, con la tripulación del buque.

#### Sobre la supuesta boda del Príncipe de Asturias

Barcelona 1. Hoy a mediodía fueron autorizados los reporteros gráficos para subir a bordo del crucero «Príncipe Alfonso». Los fotógrafos sacaron numerosas fotografías de Su Alteza Real el Príncipe de Asturias, con la tripulación del buque.

Barcelona 1. Muleto inteligente y se deshizo del toro de una estocada entera y un descabello. (Palmas).

En su segundo estuvo superior veroniquéando, realizando una facna de muleta completa y muy adornada. Señaló un pinchazo y concluyó con media estocada buena y un descabello. (Ovación y vuelta al ruedo).

Durante la corrida se hizo una colecta a favor del novillero José López Iguitiño, que se halla en el hospital a consecuencia de la herida que sufrió en la corrida celebrada el 8 de Septiembre.

**CLÍNICA DENTAL SALAZAR**  
MÉDICO-ODONTÓLOGO  
Plaza del Comandante Benítez, 1, principal  
Extracciones sin dolor  
Empastes.—Aparatos de caucho y oro  
Vacuna de baco

#### Salida de un regimiento

Para asistir a unas maniobras  
Cartagena 1. En las primeras horas de la mañana

## El Alto Comisario dice que la situación del Protectorado es inmejorable

«La Epoca» estima que es necesaria la asistencia ciudadana para resolver el problema del cambio. Se aplaza la inauguración de la Conferencia Comercial Hispano Francesa. Opina el conde de Romanones que el Rey debe abrir el período de consultas

#### La apertura de curso en las Universidades

Comienza el curso en la Universidad Central. Asiste el ministro. Lo

ESPECTÁCULOS

REINA VICTORIA. — De seis a una. Día de Moda. Éxito «La Tigresa y el Rajá»...

Véase en 4.ª plana los TELEGRAMAS RECIBIDOS A ÚLTIMA HORA

zález Echevarri, por discrepancias con varios compañeros de la Junta de Gobierno...

Los estudiantes impiden que se pronuncien discursos

Barcelona 1. Hoy al mediodía en el paraninfo de la Universidad se ha celebrado la apertura de curso.

Presidieron el vicerector señor Alcobar, el obispo de la Diócesis y otras autoridades.

Al dirigirse al estrado el catedrático Casamada los estudiantes prorrumpieron en gritos y silbidos.

Al comenzar el discurso el citado catedrático se oyeron nuevas muestras de desagrado, que le impidieron continuar.

Después intentó hablar el alumno don Eduardo Nicoll, que tampoco pudo terminar el discurso.

El vicerector encargó al citado estudiante que bajara del estrado y dijera que quedaba inaugurado el curso.

Según parece el disgusto de los estudiantes se debe a creer éstos que el alumno que iba a pronunciar el discurso estaba designado por el rector.

El mejor reloj LONGINES



EN TODOS LOS MODELOS LOS OFRECE A PRECIO SIN COMPETENCIA

JOYERIA MADRID ALFONSO XIII, 4 Y 13

ÚNICA CASA QUE IMPORTA ESTOS RELOJES DIRECTAMENTE DE FÁBRICA

Se dice que el Presidente no irá a Valencia

Madrid 1. Un periódico de la mañana, dice: «Creemos que el Presidente no podrá ir a la sesión de clausura del Congreso Municipalista, que se celebrará en Valencia, por impedirle sus ocupaciones.»

Sesión de clausura

Madrid 1. Se ha verificado la sesión de clausura de la Asamblea de la Alianza Republicana.

El señor Lerroux pidió un voto de gracias para la comisión organizadora del acto celebrado el domingo en la plaza de toros.

Entre los asambleístas se hizo una cuestión para remediar la situación de la hija de Nakens, recaudándose la cantidad de mil cuatrocientas pesetas.

El señor Lerroux pronunció un discurso definiendo el programa de la Alianza Republicana y exponiendo la necesidad de ir unidos para un fin común con los demás elementos antidinásticos.

El problema del cambio

Madrid 1. El periódico «La Epoca», refiriéndose al problema del cambio, dice que nadie puede negar la capacidad del ministro de Hacienda ni desconocer la labor que realiza el Gobierno.

Si después de esto — agrega — sube artificialmente el cambio internacional, demuestra que hay algo por hacer y ese algo es que los ciudadanos todos lo seamos y obremos en ciudadanos. El problema monetario es nacional y así hay que tratarlo. Precisan todas las asistencias sociales para el tratamiento de la enfermedad monetaria, mientras el Parlamento puede acometer el tratamiento definitivo.

Visitando los ministerios

Madrid 1. El jefe del Gobierno general Berenguer, recibió esta mañana la visita del Infante Don Fernando y del Director General de la Guardia Civil, general Sanjurjo.

También recibió al ministro de la Gobernación general Marzo, con el que conferenció extensamente.

El general Marzo recibió la visita del gobernador civil de Avila y del alcalde de Madrid.

También le visitó una comisión del

Muestras Gratis de Nuevo Remedio para Resfriados!

Un moderno unguento vaporizante que simplemente se frota contrarresta los catarros en una noche

Aplicado sobre la garganta y el pecho al acostarse, obra de dos modos: como cataplasma a la antigua y como moderna lámpara de vapor.

Hoy se habla mucho del nuevo remedio que contrarresta las afecciones catarrales sin tomar medicina interna. Toda familia recibirá una muestra gratis del moderno tratamiento externo y un atractivo e interesante folleto que explica el nuevo método que evita el uso constante de nauseabundos jarabes y pociones. El Vicks VapoRub, el unguento vaporizante tan famoso en México y los Estados Unidos, ha llamado mucho la atención entre la gente culta por toda la ciudad.

Los médicos opinan que la mayoría de los catarros empiezan como una inflamación de las delicadas membranas en las vías respiratorias de la nariz y garganta. Esta inflamación la producen casi siempre los microbios que aspiramos. Los médicos acuerdan también que de la manera más rápida de combatir estos microbios es con vapores que se puedan también aspirar.

Famosos Ingredientes

Ahora el Vicks VapoRub ofrece un método barato y fácil para obtener estos vapores. Contiene los antiguos y valiosos ingredientes de mentol, alcanfor, eucalipto, tomillo y trementina. Estos están combinados en forma de unguento de tal manera que se vaporizan paulatinamente cuando se calienta el preparado. Para la tos y los catarros, bronquitis o influenza, simplemente se frota el Vicks sobre la garganta y el pecho al acostarse. El calor del cuerpo hace que se desprendan los ingredientes en forma de vapores curativos. Estos son inhalados durante toda la noche directamente a



Para Toda Afección Catarral

las partes congestionadas e inflamadas en las vías respiratorias. Al mismo tiempo, el Vicks penetra en la piel como una cataplasma y la estimula, extrayendo el enconamiento y el dolor. Esta acción ayuda a los vapores inhalados aliviar la congestión.

Evita Trastornos en los Niños

Las madres reconocen en particular el valor de este tratamiento externo para los resfriados y el crup de los niños porque no les desagrada el estómago como no suele suceder cuando se administra constantemente medicina interna.

Para el catarro nasal corriente la acción vaporizante basta para traer alivio por lo regular. Para estos casos, simplemente échese una cucharada de Vicks en una vasija con agua hirviendo y aspire los vapores durante varios minutos. Aunque nuevo aquí, el Vicks ha sido durante muchos años el remedio casero favorito en México y los Estados Unidos, pues se usan más de 26 millones de pomos anualmente en estos dos países solamente. Su fama se ha propagado de tal manera por todo el mundo que ahora lo aclaman y lo usan en 62 diferentes países.

Eficaz para Otros Males

El Vicks en particular goza de fama como un remedio externo, eficaz para las afecciones catarrales, pero las propiedades antisépticas y curativas que poseen hacen del unguento una excelente aplicación para el dolor de cabeza, contusiones, quemaduras, picazón, dislocaciones y mordeduras.

El nuevo tratamiento ha despertado mucho interés aquí. Ahora todo el mundo derrite un poco del Vicks en una cucharera e inhala los vapores. Sin estar acatarrados, notan el efecto refrescante y delicioso que producen estos vapores — los cuales llegan inmediatamente a las vías respiratorias. Si usted no ha recibido su muestra, sírvase de este cupón.

Para muestra gratis de Vicks VapoRub Remítase este cupón a cualquiera de las farmacias de la ciudad



Simplemente Frótese



Sin Tener que Tragar Nada



Dolor de Cabeza

dáver y lo abandonó en las inmediaciones de la misma.

El Consejo de guerra celebrado en la Granja, solicitó 31 años de reclusión, y hoy el fiscal del Supremo pidió para el procedado la pena de muerte.

El defensor, comandante Matilla, alegó que el procesado obró encontrándose embriagado, y pidió se le impusiera la pena de treinta años de prisión.

En un banco le roban cien mil pesetas

Al hacer efectivo un cheque

Madrid 1. El cajero de una casa comercial de Madrid, don Angel Herrero, estuvo hoy en un Banco para hacer efectivo un cheque de 115.000 pesetas.

Después de cobrar dicha cantidad, pasó a otra ventanilla inmediata, para recoger unas letras por valor de unas diez mil pesetas.

Una vez retiradas las letras, notó que le habían sustraido del bolsillo del pantalón un paquete de billetes que sumaban cien mil pesetas.

Según parece, el señor Herrero ha indicado a la policía sus sospechas sobre determinada persona, como la autora de la sustracción.

GORRAS La casa mejor surtida Los mejores precios LA SEVILLANA ALFONSO XIII, núm. 31

EL VERANEIO REGIO

Baile en el Club Náutico

San Sebastián 1. Los Reyes asistieron anoche al baile que y baile organizado por el Club Náutico en el Kursaal.

El Rey se retiró a las doce de la noche, quedándose la Reina en la fiesta hasta la una.

El baile resultó animadísimo, asistiendo distinguidas personas.

Llegada del ministro de Estado portugués

San Sebastián 1. Anoche llegó el ministro de Estado portugués, siendo recibido por el Embajador de su país, autoridades y personalidades.

Los ministros de Estado español y francés comen en Palacio

San Sebastián 1. En el expreso de Madrid ha llegado esta mañana el ministro de Estado duque de Alba.

En el hotel donde se hospeda, recibió la visita del ministro de Relaciones Exteriores de Portugal, a quien acompañaba el Embajador de su país en España señor Melo Barreto.

Ambos ministros celebraron una larga entrevista.

A la una de la tarde, marcharon a Palacio para cumplimentar a Su Majestad el Rey, que les invitó a comer.

Esta tarde, el ministro portugués irá a Zumaya, para visitar el museo Zuloaga. Le acompañará el duque de Alba.

Este emprenderá mañana el regreso a Madrid.

Se anulan algunas sanciones

Disposiciones de la «Gaceta»

Madrid 1. El periódico oficial de hoy, la «Gaceta» publica las siguientes disposiciones:

Real decreto relativo al servicio médico-escalar de enseñanza pública.

Anunciando las oposiciones ordenadas por Real orden de 16 de Septiembre último, para catedráticos de francés en los Institutos Nacionales de Segunda Enseñanza.

Derogando la Real orden de 20 de Abril de 1921, por la cual quedó aprobada a propuesta de la Comisaría Regia de la Escuela Central de Ingenieros Industriales, y declarando nulas y sin ningún valor las sanciones impuestas al personal docente de dicha Escuela, así como las inhabilitaciones decretadas.

Autorizando a las Direcciones de las Escuelas de Ingenieros Industriales el plazo que estimen preciso para admitir alumnos del plan de 1927, a la matrícula oficial en las asignaturas del plan vigente calificadas como afines, dentro de la compatibilidad de las clases orales y las prácticas en el cuadro-horario.

NOTAS DEPORTIVAS

Padrón firma por el Español

Barcelona 1. Después de varias conferencias entre el secretario del Real Club Deportivo Español de Barcelona, señor Gacellas y el jugador canario Padrón, éste ha decidido firmar nuevamente su ficha por el Club realista catalán.

Partido de entrenamiento

Madrid 1. En el campo de Chamartín se celebró esta tarde, a puerta cerrada, un partido de entrenamiento entre los equipos Real Madrid y Nacional, venciendo el primero por cuatro a uno.

Desarrollaron admirable juego Rubio y Triana.

Enfermedades de la Respiración Oídos, Nariz, Garganta Consulta de la Especialidad y MEDICINA GENERAL

C. de la Rosa del Dp.º Antituberculoso de la Alfaguara de Granada Inspector M. de Sanidad por oposición Horas de Consulta de 4 a 7 Marina, 22 Teléfono 246 Visitas a domicilio

Junta Municipal de Melilla

ANUNCIO Aprobado por el Pleno de la Corporación, en sesiones del 25 y 27 del actual, el presupuesto ordinario para 1931, y en cumplimiento de lo que preceptúa el artículo 174 del Estatuto local, se expone al público durante quince días para reclamaciones.

Lo que se hace público por medio de este anuncio, para conocimiento de los contribuyentes y entidades interesadas.

Melilla 29 de Septiembre de 1930. El secretario, Echequer.

LECHE MARIPOSA Condensada azucarada CON TODA SU CREMA SE VENDE EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS a 90 céntimos el bote Fidan en todas las tiendas de Melilla la LECHE CONDENSADA con azúcar "MARIPOSA" CON TODA SU CREMA



E. S. BARR

Representante de la Vicks Chemical Company de Nueva York, que está haciendo un viaje de estudio y propaganda por los países del Mediterráneo y que desde Melilla, marchará a Egipto, Palestina y Siria, siguiendo a otros puntos.

Ha viajado por China, Japón y América Central, con magnífico y sorprendente éxito.

Reclutas que os habéis de incorporar próximamente

Inscribiéndose en la Escuela del Tiro Nacional y asistiendo a las clases que empezarán el 15 del actual, adquiriréis un certificado, que al incorporaros a filas estareis sólo ocho meses en vez de un año que dispone la Ley de Reclutamiento. Para informes, Tiro Nacional, Capitán Sainz, Málaga 4 y Sargento Grille, en la Sección Ciclista.

Melilla 1 de Octubre de 1930. — El Director P. O. El Capitán Profesor, Alfonso Sainz.

Lo que trató el Alto Comisario conde de Jordana en su conferencia con el Presidente

El carácter civil de las intervenciones. La colaboración hispano-indígena. Las ansias de progreso. La amistad con Francia. Reducción de los efectivos militares. Las obras públicas

Madrid 1. El Alto Comisario, interrogado por un redactor de «A B C», acerca de la extensa conferencia de ayer con el Presidente del Consejo, ha dicho que ha venido a cambiar impresiones y recibir instrucciones del gobierno.

Hablanos—dijo—de la evolución de las intervenciones. Militares, que adquirirán carácter civil con la consiguiente economía y eficiencia; de los problemas colonizadores y de las enseñanzas europeas, hispano-israelitas, hispano-árabe y musulmana, desde la escuela rural a la Medarsa superior.

La situación del Protectorado es inmejorable en todos los órdenes. La colaboración de indígenas y españoles es franca en el trabajo material y espiritual.

Yo—agregó—sólo encuentro dificultad en las ansias de progreso que reinan allí, con la necesidad de refrenar los gastos.

Se lamentó el Alto Comisario de que algunos, con miras apasionadas, quieren deslucir la obra patriótica de los gobernantes.

Siempre entendí—agregó—que Marruecos precisaba pasar fases muy diversas, antes de llegar al éxito final. Este momento es plenamente satisfactorio, y a ello han contribuido todos, mirando sólo a la Patria.

Preguntado si seguía la inteligencia con las autoridades francesas, contestó el conde de Jordana:

—No creo que nunca llegue a tanta cordialidad la amistad y tan franca. Hasta el último soldado, tiene idea de la colaboración.

Fue preguntado acerca del sentido que imprime el Gobierno a la política de Protectorado, y dijo que desde luego se han reducido considerablemente los efectivos militares.

Yo no omitiré medio de reducir los gastos y orientar el presupuesto en una dirección civil. De 165.000 soldados, se han reducido a 95.000; de setecientos millones anuales de gastos, se han dejado en doscientos. Esto puede hacerse porque creo que aquí es el único país donde reina absoluta tranquilidad y orden completo.

Se requirió al general conde de Jordana, para que hablara de las obras públicas más importantes, y dijo que son la carretera de Ceuta a Melilla y el puerto de Villa Sanjurjo. La carretera tendrá quinientos kilómetros de pista asfaltada, y permitirá la comunicación rapidísima entre ambas ciudades. Va por una divisoria con un máximo de un cinco por ciento de desnivel.

Terminó diciendo que el puerto de Villa Sanjurjo permitirá el desarrollo del comercio por aquella zona.

menones, hablando con los periodistas, calificó de injustos los ataques lanzados por varios oradores en el mitin republicano contra don Santiago Alba.

Estima el conde de Romanones que en el caso de que el señor Alba se hubiera adherido a los republicanos, todos los ataques se hubieran convertido en elogios y parabienes.

Agrega el ex Presidente del Consejo que conviene celebrar inmediatamente las elecciones y estima que Su Majestad el Rey debe abrir el período de consultas y que éstas alcancen a todos los jefes liberales y conservadores y a todas las personalidades destacadas de cualquier actividad. Añade que si estas consultas no se realizaran, los jefes liberales estimarían la abstención como un desaire personal con el propósito de eliminarlos.

Comandancia de Tropas de Intendencia de Melilla

Autorizado este Cuerpo para la venta en pública subasta, de dos mulas de desecho, se hace saber por el presente que dicha subasta se verificará por pujas a la llana, el día 8 del próximo mes de Octubre, a las 11 horas, en el patio del cuartel de estas tropas, siendo de cuenta de los rematantes el importe de este anuncio.

Melilla 29 Septiembre 1930. El Comandante Mayor, Adrián Santos.—Visto Bueno, el teniente coronel primer jefe, Cordeón.

Encendedores, Pipas, Boquillas y Máquinas de hacer cigarrillos

BOIX HERMANOS, Alfonso XIII, 23

EL NIÑO JUAN NICOLÁS CANTERO DE PRAT Falleció en el día de ayer a los 3 años de edad

Sus desconsolados padres don José Cantero (teniente coronel del Regimiento Melilla 59) y doña Pilar de Prat; hermanos, Consuelo, José, Carmen, Luis y Concha; abuela, doña Concepción Ortega, viuda de Cantero; tíos; primos y demás familia.

Participan a sus amistades tan sensible pérdida, rogándoles asistan a la conducción de su cadáver que tendrá lugar hoy, a las diez y media, desde la casa mortuoria Infantería, nº 16, hasta la calle Málaga, donde se despide el duelo y por cuyo favor les quedará agradecidos.

Pompas Fúnebres S. L. Teléfono 188.

Grupo de Fuerzas Regulares de Melilla número 2

Autorizado por la Dirección de Cría Caballar de España, la venta en pública subasta de 20 caballos, una yegua y cuatro mulos, se anuncia por el presente la cual tendrá lugar en la enfermería de ganado, el día 10 de Octubre a las 10 horas de dicho día, siendo por pujas a la llana y por cuenta de los adjudicatarios el importe de este anuncio.

Nota: Sólo podrán tomar parte en la subasta de la yegua los que presenten certificado de agricultores.

Nador, 30 de Septiembre de 1930. — El Comandante Mayor, Manuel Larrea. V.º B.º El teniente coronel primer jefe, Escalera.

Dr. J. BARRIENTOS del Instituto Rubio Consulta especial en enfermedades de la mujer y niños. Electroterapia.—Dialormita. RAYOS ULTRAVIOLETA Consulta de 9 a 11 y de 5 a 6 GENERAL PAREJA, 14. TELÉFONO 238

RUPERTO PRADO Abogado, Procurador y Corredor de comercio AVENIDA DEL GENERAL LEPUE, 6.—TELÉFONO 110

La Villa de Madrid

La que más barato vende Estupendo surtido en Mercería Abanicos a precios de ocasión

Mehal-la Jalifiana de Melilla núm. 2 JUNTA GESTORA

Debiendo celebrarse el día 13 de Octubre próximo a las 12 horas el concurso para la adquisición de 500 trajes kaki para Caballería, 1.000 trajes kaki para Infantería, 1.500 turbantes kaki, 1.500 turbantes blancos, 1.500 camisas kaki, 1.500 vendas, 1.000 pares de zapatos y 150 botas empalmadas, se pone a conocimiento de los señores constructores, que el pliego de condiciones para el referido concurso, se halla en la Pagaduría de la misma.

Melilla 25 de Septiembre de 1930. — El Teniente coronel, Muñoz Grande.

Para Jabón Espumoso, Consistente y Económico "LA DALIA" DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS Producto de "La Industrial Melillense" Fábrica de Jabones, Lejías, Velas y Cristal de sosa Agustín SALOMÓ, Carretera de HIDUM, Teléfonos números 164 Y 611

Lotería Nacional

Table with lottery results for Madrid 1, including sections for PRIMERO, SEGUNDO, TERCERO, CUARTO, QUINTOS, and CENTENA.

Table with lottery results for TREINTA Y DOS MIL, TREINTA Y TRES MIL, TREINTA Y CUATRO MIL, TREINTA Y CINCO MIL, TREINTA Y SEIS MIL, TREINTA Y SIETE MIL, TREINTA Y OCHO MIL, and TREINTA Y NUEVE MIL.

Telegramas recibidos a última hora

El proyecto de comunicaciones marítimas lo resolverán las Cortes

Manifestaciones del Presidente Madrid 1. Con el jefe del Gobierno general Berenguer, despachó el subsecretario del ministerio del Ejército.

Los diputados cometen muchos excesos en la Cámara

Berlín 1. La sesión celebrada anoche en el Senado, para terminar el debate de los nuevos impuestos, fué muy borrascosa.

Mitín de la Juventud Monárquica valenciana

Valencia 1. El conde de Romanones y los señores Gimeno y Altea han aceptado la invitación que se les hizo para tomar parte en el mitin que se celebrará en el próximo mes de Noviembre.

Don Santiago Alba persiste en la idea de formar un Gabinete

Madrid 1. El «Heraldo de Madrid» publica en su número de hoy un entrefilet bajo el título interrogante «Fantasía de otoño».

Table with lottery results for MIL, DOS MIL, TRES MIL, CUATRO MIL, CINCO MIL, SEIS MIL, SIETE MIL, OCHO MIL, NUEVE MIL, and DIEZ MIL.

ARMERÍA ESPAÑOLA - DE - Ramón Belmonte Poveda. Artículos para deportes, Caza, Pesca. - Venta de armas y municiones de todas clases.

Don Santiago Alba persiste en la idea de formar un Gabinete

Madrid 1. El «Heraldo de Madrid» publica en su número de hoy un entrefilet bajo el título interrogante «Fantasía de otoño».

Las enfermedades del Estómago e Intestinos. dolor de estómago, dispepsia, acedias y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., su curan positivamente con el ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS.

CLINOTO. LAVAR EL AUTO SIN AGUA. Informos: Agente exclusivo, J. Alemany, O'Donnell, 23, Melilla.

PLAZA Y CAMPO

A partir de ayer y durante el día de hoy, celebra la colonia israelita su festividad más solemne, la de Yom Kippur o del gran Perdón.

LETRAS DE LUTO

El teniente coronel del regimiento de Melilla don José Cantero y su esposa pasan estos instantes por el amargo trance de haber perdido para siempre a su angelical hijo Juanito Nicolás.

El cuarto premio en Melilla

En el sorteo de la Lotería celebrado ayer, el cuarto premio ha correspondido a Melilla.

Dos graves accidentes en Villa Sanjurjo

Un capitán y un teniente de la Benemérita, heridos. Ayer mañana se tuvieron noticias en Melilla de un grave accidente ocurrido en las proximidades de Villa Sanjurjo.

Monedas oro, plata y billetes extranjeros compra-vende Casa de Cambios.

CONSULTORIO MÉDICO D. A. RAMOS BUSQUE. Especialista de Diabetes. Sor Josefina, 8, pral. Melilla.

DE SOCIEDAD

Acompañado de su distinguida esposa e hijo, marchó a bordo del vapor correo, el Delegado Gubernativo don Luis Solana.

DIECISIETE MIL

Table with lottery results for DIECISIETE MIL, DIECIOCHO MIL, and VEINTIUN MIL.

Pañería y Sastrería

Manuel Varela Carvajal. Certes de trajes buenos y económicos. O'Donnell, 25 Melilla.

DE SOCIEDAD

Con objeto de asistir a un curso de Equitación que se celebrará en breve en Madrid, marchó el teniente de Regulares de Albuñuelas don José Goenaga.

redia, y el teniente de Artillería don Gregorio Olza. De Almería, don Rafael Serafín, don Francisco Fuentes, don Francisco Ferre, don José Martín, don Francisco Palenzuela, don Francisco Montoro, con su hijo don Juan Cuquerella, y acompañado de su señora e hijo, don Antonio Carcaño.

Guarda cama, ligeramente enfermo, el comandante juez permanente de causas, don Manuel Ramírez. Se ha visto precisada a guardar cama, la señora viuda de don Francisco Bueno.

En la iglesia Castrense se han tomado los dichos, la bella señorita María del Carmen Preysler Pastor, perteneciente a distinguida familia de la Corte y el Veterinario segundo de las Intendencias Militares don Isidoro Cerezo Alba.

En las primeras horas de la mañana de ayer, fondeó procedente de Orán, el vapor correo «Alante».

Sucesos locales

Se venden dos pupitres para colegio, nuevos. Razón en esta Administración. Riña. En la calle de Cervantes sostuvieron acalorada discusión, que degeneró en riña, Mesón Levy Levy, de oficio limpiabotas, y el moro Amar Ben Aomar.

Licor Laprade

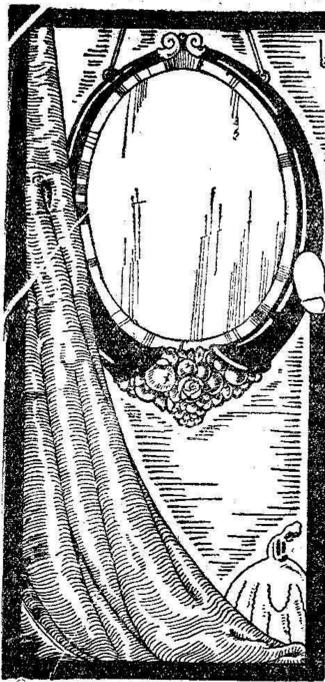
Para la anemia, cloro y sus complicaciones, el mejor y más agradable de los ferruginosos. Una mujer herida por una caballería desbocada. La inquilina de una casa de la calle de Mar Chica, María Sánchez Ramos, de 43 años de edad, cuando se dirigía a su domicilio, fué arrollada por un caballo que poco antes había tirado al suelo al jinete, llamado Drib Mohamed Amar.

Asociación General de Caridad

Numero premiado ayer: 119. Tip. de EL TELEGRAMA DEL RÍO.

Farmacia Viuda Ferrer. Muy acreditada por sus medicamentos únicamente puros, de las acreditadas marcas: Merck, Poulenc, Schering, Bayer, Roche, etc.

PAGINA DE LA MUJER



Variedades sobre la moda

La coquetería sigue imperando. La coquetería femenina no descansa, y hace bien, eso es lo que le tenemos que agradecer, pues gracias a ello podemos descansar de la lucha de la vida, pasando nuestros ojos en los momentos del casino, el paseo y la playa, en las delicias insospechadas que nos ofrecen las encantadoras mujercitas envueltas en sedas que toman caprichosas formas.

Queda, por lo tanto bien sentido, que el momento de vestirse, para cualquier día de los momentos del día es uno de los grandes placeres de la mujer.

En la actualidad, nos ofrecen como en todas las épocas, multitud de variedades esos magos que son los modistos, para llegar a la completa satisfacción de la mujer.

Para la mañana, nos presentan unos encantadores pijamas, deliciosamente femeninos, — pese a los analemas que sobre ellos arrojan sus detractores para hacer triunfar lo contrario, — que se realizan en todos los tejidos; desde la fresca cretona estampada, hasta el suabuzo crepé de China.

Por mi parte, puedo asegurar a mis lectoras que no he visto nunca nada más encantador que un pijama en crepé, la chaqueta se nos presente en satén negro, mientras que el pantalón, es de terciopelo rojo. También hemos tenido ocasión de ver otra creación, en donde la chaqueta era de satén azul y el pantalón en satén negro.

Completan el conjunto, perfectamente armónico y seductor, unas fajas largas, anudadas a un lado, mercedo bien la cintura, y siempre en el mismo tejido y color que el pantalón.

Esto en cuanto lo que se refiere a las primeras horas del día. Para cuando llega la hora del paseo tenemos un lindo vestido de sarga o de tweed, un tailleur bien cortado, al que acompaña y aclarará un camisero de organdi, o de China. Y he aquí a la joven, trasformada en un tipo deportivo.

Siempre hay que tener en cuenta que los momentos de las grandes coqueterías, llegan con la tarde. Un conjunto en crepé de China con grandes estampados y bordados ingleses, servirá para que podamos desarrollar en la coquetería, y para que durante todo el paseo nos lleven la admiración de los hombres y la envidia de las mujeres, que cruzarán múltiples veces cerca de nosotros para ver de arrancar la maravilla que el creador parisino nos sirvió, algo que pueda desmerecer a sus ojos, para hacerlo resaltar y comentarlo en contra de nuestra toilette, y del éxito obtenido.

Este es un nuevo éxito que hay que procurar obtener. Desgraciada de aquella elegante que no merece este coro de voces discordantes en el concierto unánime de alabanzas.

Y después de este triunfo llega la noche, plena de luces en el Gran Casino, y allí se ve, ya como cosa corriente, esos encantadores vestidos largos, hasta los inverosímil, y los tejidos luchando en belleza. Los crepés satin, las velas, los encajes las panas y los terciopelos...

No cabe duda alguna de que las jornadas de las vacaciones, son de una magnífica elegancia y belleza, y que contribuyen grandemente a que la coquetería femenina ofrezca sus mayores encantos.

Margarita ANDIANO

TEMAS DE TOCADOR

No cabe duda que no hay mano bonita, si no tiene unas bellas uñas. Los niños y los jóvenes las tienen suaves y rosadas; y en las personas de edad, se hacen duras y fuertes, y en ellas aparecen algunas líneas que las atean y que es preciso hacer desaparecer. Ya se sabe que hoy es imprescindible que un tocador bien montado contenga los instrumentos necesarios para el cuidado de las uñas. Estos instrumentos son: unas tijeras derechos, dos pares curvados, unas para cada mano, una lima, un cepillo largo, otro más corto, un pulidor, un bote rojo, y otro de esmalte de pulir. La forma de hacerse las uñas es la siguiente:

Después de lavadas y secas las manos, se cepillan las uñas, se cortan las que estén largas y se las curva dulcemente pasando la lima de forma que siga los contornos del dedo.

Hecho esto, se aprieta la piel que crece en los contornos de los dedos con el mango de la lima, que será apropiado para eso, de hueso, acero o escama. Los pequeños trozos de piel que restan, se levantan a los lados del dedo y se cortan delicadamente.

Las uñas se limpian fácilmente después del lavado de las manos, con agua caliente.

Toda uña partida, debe ser limada o arrancada; la piel que crece bajo ellas, apretada contra el dedo sin cortarla. No se deben emplear jamás para estas operaciones, más que instrumentos de acero o concha.

El jugo del limón es excelente para impedir que crezca la piel y pule y ablandan las uñas. El empleo de la vaselina

en las manos, es perjudicial a las uñas, las pone amarillentas y por lo tanto, se debe dar la preferencia a otras pastas.

Aunque parezca mentira, las uñas de los pies requieren casi tanto cuidado, o más que las uñas de los dedos, sobre todo al cortárlas, pues pueden curvarse penetrar en la carne, y producir accidentes dolorosos.

Cuando el calzado es muy ceñido, se cortan cuadradas, pero siempre de modo que protejan el dedo, no demasiado cortas; eso tiene la ventaja de que el pie parece más pequeño.

El brazo, contribuye también a la belleza de las manos. Las damas elegantes usan la manga corta, tan seductora, por lo que necesitan grandes cuidados para conservar la belleza de los brazos.

Los cuidados que exige su piel, son idénticos a los de la cara. Los brazos demasiado flacos, aumentan de volumen, bastante rápidamente, friccionándolos con fuerza todos los días.

El vello que recubre los brazos, es signo de fuerza y debía ser visto con agrado, pero las damas, especialmente las morenas, no pueden soportar su presencia, y recurren a depilatorios que estropean la piel y hacen que vuelva a salir el vello, más fuerte y duro.

Llevando los brazos al aire libre se endurece la piel.

Los brazaletes no deben ponerse más que a ratos, pues su uso continuado los enrojece y deforma.

Las mangas ajustadas que dificultan la circulación, no deben usarse.

Narraciones de otros tiempos

—¡Hazme reír, mi bufón, hazme reír que estoy muy triste!

Estas palabras las dice con una insistencia que raya en locura, el buen rey Dagoberto, a su joven bufón, el cual le mira compasivamente cada vez que oye esta queja que sale del corazón del anciano como si fuera el mismo eco del dolor que le avasalla.

—Dime, mi soberano: ¿por qué hoy más que otras veces estás triste? ¿Por qué tus ojos vierten lágrimas? ¿Por qué miras con insistencia algo que llevas en tu escarcela y que no dejas que vea yo? Dímelo mi rey; dímelo al bufón, que aunque no lo creas, sabe comprender dolores y tristezas. Dímelo, que tras de mi rostro deformado y que incita a la risa, hay un alma racional que sabe comprender todos los dolores, ya que los míos son espantosos. Figúrate mi buen amo y rey, imagínate que tengo un corazón que quiere que necesite amar para vivir; y que no tengo quien me quiera ni quien me comprenda. Mi aspecto grotesco y ridículo, solo inspira risa... y si supieras... A ti mismo, ¡oh mi buen rey!, te quiero con toda mi alma y bien sabes que pocas veces me has hablado con dulzura, y que muchas veces la huella de tu látigo de monjería ha cruzado mis torcidas espaldas. Pero te quiero, ¡oh mi rey!, te quiero... Háblame con algo de ternura, que quizá ello mismo te consuele un poco.

—¿Tú no sabrías comprenderme. ¿Qué sabes tú de amor y de cariño? Pero puesto que lo quieres saber, te lo diré: Lo que guardo en mi escarcela con tanto cuidado es un rizo de mi esposa muy amada y otro de mi hijo, el que me robaron cuando no tenía aun dos años, dejando mi corazón de padre y de rey destruido para siempre. Del dolor murió mi esposa. Mi bella sobrina Griselda será la que me suceda en el trono, ya que Dios quiso que me arrebataran a mi hijo.

El bufón pone al oír a su señor una cara tan triste, que al escaparse una lágrima de sus ojos, resulta tan rara y fea que el rey Dagoberto, por un momento hace casi la mueca de la risa. Ante esto, el bufón intenta tomar a su señor la mano, y le dice:

—Comprendo, señor, tu dolor y tu pena: razón tienes para estar desconsolado, esposo sin mujer y padre sin hijos. Como yo soy hijo sin padre y hombre sin amor.

El rey indignado ante la osadía, exclama:

—¿Quién eres tú, villano miserable, para compararte al dolor al mío? ¿Eres quizá un ser racional, vil criatura? ¿Cómo te atreves a intentar siquiera tomar mi mano? La mano de un rey, solo nos nobles de su Corte pueden besarla, y tú un bufón, que de la enajenación mental y deloquencia has intentado tocarla.

En el colmo de la ira, descargó un golpe brutal sobre la cara del bufón. Al verse herido tan bárbaramente, y sobre todo cuando menos lo esperaba, algo que nunca había sospechado, se levantó dentro de él, y en el suelo todavía pensosamente apoyado sobre sus brazos, así increpó al que tan mal le trataba.

—Rey Dagoberto, ¿siempre has sido tan malo? ¿Siempre has sido tan cruel con un hombre que te ha dado un hijo tan duro y tan cruel con quién ha querido consolarte? ¿Es por que humilde de corazón y humilde de figura me ves, por lo que tan mal me tratas? ¿No sabes que aunque plebeyo, hijo de una gitana, y ser un pobre contrahero, puedo tener corazón, entrañas, y un alma de la que quizá tú careces, ya que el bien que quisiera hacerle lo pagas con el mal, usando el derecho de mis fuertis? Quien sabe si el mal que horras, fue un castigo que Dios supo enviarte, para que pagaras tu falta de caridad. Guárdate rey, que algún día puedes ser castigado de nuevo.

—¿Guardas; a mi, guardas! gritó el rey con voz descompuerta. —Llévate un In-pace a este maldito bufón que me ha insultado y escarcelado.

Y mientras que los guardias iban llevándose al bufón malherido, ensangrentado, iba el infeliz mascullando entre dientes:

—¡Oh rey sin compasión, guárdale de Dios!

Griselda no conmueven al rey Dagoberto que ordena y sentencia.

Empieza ya a verse en el cielo la luz del alba. En la plaza del castillo se hacen preparativos para el castigo del bufón, y aunque nadie sabe cual es la sentencia, acuden allí los villanos para verla cumplir. Se imaginan todos que será algo risible y divertido ver las muecas de dolor del infeliz.

Se ha levantado el tablado, y ya está el verdugo esperando al sentenciado.

Los nobles ocupan sus sillas y todos cuantos deben presenciar el cumplimiento de la sentencia están presentes. Pueden ya traer la víctima. Llevado por los sayones, aparece el infeliz Filandio, el cual no sabe aun qué es lo que va a pasarle. En la ventana real se ve al monarca con la cara tan pálida como el senten-

ta para ellas, y no se crea por esto que son las menos exigentes en los detalles de su toilette. Esto lo encuentro yo naturalísimo, porque vamos a ver, mis queridas lectoras. ¿No les ha ocurrido a ustedes en muchas ocasiones, que al hacerse una mañana la toilette, ha encontrado en su cara tonalidades más lindas que las observadas el día anterior? ¿No le ha parecido muchas veces su gesto más elegante y distinguido? ¿No le ha parecido más frágil su tallo y más bella la expresión del rostro? ¿Y no es cierto, también, que aquel día ha salido a la calle con un gran aire de triunfadora que ayer no tenía?

De todas formas, para quien muy especialmente se arregla fémica es para el hombre amado y si él está cerca de nosotras, es indudable que cuando nos ponemos una gala por primera vez, es

lista, cada uno de los cuales tiene destinado su empleo peculiar, y cuyos precios varían desde unos cuantos centavos hasta un dólar o más. Por ejemplo: a ninguna de nuestras lectoras le han llamado la atención las finísimas patatas fritas que se sirven en los restaurantes de lujo, cortadas en un grueso no mayor que el de los fideos medianos? Pues por un dhallo solamente se puede conseguir el cuchillo de Julienne, de acero a prueba de manchas, que realiza la maravilla.

Otro de los modelos de esta sección es un pequeño aparato llamado cuchillo tirabuzón, para que las amas de casa que se hallan cansadas de servir siempre la mantequilla cortada a cuadrillos puedan cambiar de modelo, sirviéndola en cambio en la forma de un verdadero tirabuzón perfectamente rizado, gracias al cuchillito ideado para este uso. La mantequilla se debe cortar cuando se compra, guardándola así preparada en una mesa bien servida es delicioso. El cuchillito cuesta simplemente un dólar.

Ruedas de madera o de acero y aluminio para formar dibujos con masa de harina o con puré de patatas alrededor de las frutas y platos que han de servirse en la mesa, se pueden conseguir a muy diversos precios; desde 10 centavos las de madera y desde 40 y 80 centavos respectivamente las de acero y aluminio.

Para cortar propiamente la toronja, hay otro aparato que cuesta 2 dólares y que vale la pena que se tome uno en pagarlo. Corta justa y únicamente el corazón de la toronja, sacando toda la fibra y dejando un hueco redondo que se llena con azúcar o con dulce de fresas o cerezas. Para la piña, hay una especie de alicate, de 50 centavos, que saca a la perfección los ojos de la piña fresca tan desagradables cuando se encuentran en la boca al comer esta deliciosa fruta tropical. Para extraer con verdadera limpieza el corazón de las manzanas que han de usarse, el inventor nos viene de Inglaterra y es un aparato al precio ínfimo de 55 centavos.

Francia para no quedarse atrás, acaba de enviarnos un aparato para cortar tomates, de níquel con la base de porcelana que vale un poco caro, es cierto, pero que corta de una vez cada tomo en finas rodajas sin que se desperdicie ni una sola gota del jugo. Como artículo importado, al fin, el precio aumenta y hay que pagar por él siete dólares y medio.

No han visto nunca nuestras lectoras los llamados Juegos de casa limpia, (Spotless House Sets)? Consisten en seis frascos, cada uno de ellos con un líquido para quitar diversas manchas, que vienen en una caja especial de muy bonito aspecto. Uno es para quitar manchas de grasa; otro de pintura; otro de tinta; otro de óxido; otro de fruta, y otro de manchas en general. No hay nada que se resista a la eficacia de estos líquidos que, además, no estropean la ropa ni los objetos. El juego vale 2 dólares, y en realidad ningún ama de casa debería estar sin él.

Para lavar legumbres, frutas y ensaladas, no es necesario ya mojarse las manos y estropear las uñas. Se han inventado unos grandes balones de aluminio de acero en los que se meten las legumbres o ensaladas que se desean lavar, cerrándolos y colocándolos debajo del grifo de agua fría hasta que las legumbres suelten toda la tierra. Valen 50 dólares y no se oxidan con el agua. Una vez terminada su misión, se cuelgan en cualquier parte hasta que vuelvan a necesitarse. También hay papel especial con idéntica misión.

Cuando se trate de preparar una ensalada que llame la atención de los convidados, debe recordarse que ahora se vende un juego de 12 aparatos de lata para cortar toda clase de legumbres, y también los huesos duros en diversos modelos, formando lunas, flores, estrellas, corazones, etc. El juego vale 2 dólares y es sumamente práctico y bonito.

Por último, otra de las cosas nuevas y útiles para el ama de casa moderna es un barredor portátil, sumamente pequeño y cuyo peso no excede de 4 libras y media, con el que se puede limpiar admirablemente y sin trabajo ni esfuerzo toda clase de muebles, ropas y objetos, mudando y transformando, con un pequeño aditamento, en abanico eléctrico, para secar el pelo o cualquier prenda de ropa húmeda que haya necesidad de planchar o de usar inmediatamente después de lavada.

Otro barredor idéntico del mismo tamaño y peso del anterior, tiene como aditamento un cepillo fortísimo que limpia suelos y alfombras a la perfección y se transforma también en pulidor para sacar brillo a los pisos de madera encerados.

Cada uno de estos aparatos en cualquiera de los almacenes de Nueva York, se encuentra por un precio que varía entre quince y 20 dólares, y no sería una mala idea que, entre todos los miembros de cada familia, se hiciera una colecta para obsequiar a la madre en Navidad o en el día de su cumpleaños, con estos dos fines servidores que, tan calladamente y tan a conciencia, realizan día tras día el trabajo doméstico, sin exigir por ello consideraciones, manutención ni salario.

CONSEJOS PRÁCTICOS PARA LAS AMAS DE CASA

Conservad zumo de limón, para cuando no haya éstos, colocándolo en un frasco herméticamente tapado.

Para freír bien tened en cuenta: Primero.—Siempre la mayor sartén y la mayor cantidad de aceite. Segundo.—Pocos fritos de cada vez. Tercero.—Frito pequeño, aceite muy hirviente. Cuarto.—Frito grande, aceite medio caliente. Quinto.—Frito rebosado, aceite caliente sin exceso. Sexto.—Fricid siempre freír trozos pequeños a los grandes.

La pintura no altera el color de la virtud

Nuestras abuelas dicen que alardeaban de pálidas, ojerosas — sentimentalismo, feminismo, o arte para cazar novio, — como en todos los tiempos.

El clarín de la civilización nos atruena con las notas que lanzan las modas. En las grandes urbes, donde antes se reflejan las costumbres exóticas, que se ve mal que se pinte la mujer de cualquier edad y condición. Se pinta la niña, la mamá y... la abuela. Se pinta la gran dama y zafia menegilda. Salen pintadas de las clínicas de belleza y entran pintadas en el Templo de Dios. Antes de entrar en la piscina se ungen sus carnes con cremas olorosas y permanentes.

Pero seamos francas. Se pintan todas, aunque un poco más discretamente que en estos pueblos. En las mejillas, un color suave, nunca el sofoco de borrachera que llevan algunas por aquí.

Y... cesen las prevenciones de los moralistas. La mujer, de estos y otros tiempos, cuando se tiene un algo, lleva dentro de sí un escudero fiel que es el orgullo de su honor sin tacha. Piensen que el maquillaje, el afeitado y la pintura, no altera el color de la virtud ni del honor.

¿Necesité Eva de aceites para caer? Dejád que se pinten todas; la guapa se encuentra más bella. La fea... ¡Oh!, qué placer tan pueril. Sonreír al enemigo, al espejo, que siempre la llama «fea» y ahora la llama «guapa». Dejád que carguen en sus labios el rojo de la barra. Yo les aconsejo: ahí podéis cargar la mano; rojo, muy rojo, que dé la sensación de que constantemente los refrescáis en la copa del whisky.

La mujer de hoy, llena de espiritualidades, oculta sus dolores con la sonrisa. Ya no arma escenas de celos, ya no reta en fieras majaza al hombre. El ultramodernista, esconde esa fibra sensible que supo gozar y sufrir, reír y sangrar. Hoy solo presenta la mujer el corazón en los labios; y ese... reír, reír — a veces irónico; — reta al hombre con sonrisas y dice:

—¿Véis como la vida con amor, o sin amor, no es grata? ¿Véis como este corazoncito lejos de llorar vuestro retraimiento, vuestro horror al matrimonio, rie a todos sin comoverse por ninguno?

R. Merchán

La vida en sociedad

Muchas personas preguntan en algunas ocasiones detalles sobre estos extremos de la vida y sobre todo en lo que se refiere a presentación en sociedad.

Así como la primera comunión es la fecha que marca la transición entre la niñez y la adolescencia, la entrada en sociedad es también el acto que separa la colegiala de la señorita, que empieza la vida de relaciones, por haber terminado su educación. Hasta no vestir el traje largo, no se podrá asistir a festivales, a reuniones de etiqueta y especialmente a actos que se celebren por la noche.

La entrada en sociedad se celebra con cierta solemnidad para las señoritas; en cuanto a los jóvenes, bastan que sean presentados por sus padres a las amistades, sin precisar reunión especial, cosa que se acostumbra a efectuar cuando su educación es lo suficiente adelantada para alternar en sociedad.

Es costumbre que los padres de las señoritas que van a ser presentadas en sociedad, den en casa una fiesta para solemnizar el acto. Dicha fiesta consiste en un baile, organizado de manera similar a los que tienen lugar para obsequio de las amistades, o bien en una reunión con carácter particular, con algo de concierto y lunch.

Se fija como mínima la edad de dieciocho años, para el acto de entrada en sociedad, debiendo advertir que en algunos casos lo hacen a más temprana edad, esto puede depender también de las circunstancias, pero siempre sería ridículo hacerlo antes de haber terminado por completo la educación.

Correo indiscreto

Muy romántica: Para rellenar los huesos del escote, francamente no encuentro más procedimiento que engordar un poco, pues es uno de los sílidos, en donde enseguida se nota la demeración, siendo imposible emplear ningún procedimiento. Para el bello de la nariz, le aconsejo se lave frecuentemente con agua fría, y después se aplique la siguiente receta: Agua de verbena, 150 gramos; agua de Colonia, 150 gramos; lanino, 0.25 gramos. Después hárselo polvos de arroz finos borricados (cien gramos de ácido bórico pulverizado para cien de polvos de arroz). Queda usted complacida.

Desconsolada: La compañía en el sentimiento, sinceramente, y respecto a su consulta sobre el luto, he de decirle que hoy, efectivamente estos han cambiado mucho, encontrando muy acertado, dadas las costumbres del día, que solamente lleve usted un año de luto, y luego ya se ponga algún detallito en gris o blanco, pues es usted muy joven; y aunque en los pueblos las costumbres son más rigurosas, creo no tienen ningún derecho a criticarla, máximo cuando este deseo es también el de su padre. Con mucho gusto recibire sus noticias y contestaré sus consultas.

Morosa: Para hacerse el masaje en las piernas, debe usted emplear unos rulos de goma que ya hay aparentes para esto, los cuales usted misma, puede aplicarse, debiendo antes de hacerlo, aplicarse una crema, para evitar se le irrite o padezca.

Si adquiere usted el rulo en el mismo ya siempre un folleto indicando la manera de pasarse aquí, lo que no tiene en absoluto nada de importancia, debiendo solamente ser constante y hacerse el masaje diariamente, hasta ver logrado su deseo.



Tailleur en crepé estampado azul marino y albaricoque.

Tailleur en crepé rojo con panela en forma inrustados en la falda.

ciado. El rey Dagoberto ha soñado aquella noche con su amada esposa y con su hijo, y tiene el corazón atenazado de angustia. Le parece que los ojos de la esposa muerta, le pedían piedad... Pero no hay que tenerla. Suenan los clarines que anuncian ya a cumplirse la sentencia y el verdugo se acerca a Filandio y con un hierro le arranca aquellos ojos tan bellos la única hermosura del infeliz bufón.

De pronto, la vieja gitana, que vendió al rey el bufón ridículo, con voz ronca y feroz, increpa al rey:

—Rey cruel y sanguinario, acabas de herir a tu propio hijo. Acuérdate de Azucena, la pobre bohemia de quien te burlaste. Murió de tristeza por tu mal amor. Yo quise vengarme y robé un día a tu hijo, que debía ser el príncipe de estos países, y le desfiguré con mis artes mágicas y después se lo vendí como bufón.

Cayó desmayado el anciano rey, lleno de dolor infinito. Bien se había vengado el destino.

—Pero surge Griselda, el ángel de la Corte.

—Rey y padre mío, no sufráis. Yo he dado mi collar de perlas y mi corona al verdugo para que finja cumplir la bárbara sentencia. Los ojos de tu pobre hijo siguen viendo como siempre. Todyo ha sido un mal sueño que debes aprovechar en tu provecho, rey y señor. Filandio, abraza a tu padre. Y arda en fiesta el reino, porque ha aparecido el heredero de la corona del rey Dagoberto.

MI MAYOR DESEO

Estarán ustedes de acuerdo conmigo, mis queridas amigas, en que nuestro mayor deseo, es agrandar. Agrandar siempre y en todos los órdenes de la vida. Nuestra coquetería, que es nuestro primer vicio aunque parezca esto un disparate y nuestra primer virtud, es el querer bien no solamente a los que nos miran, sino a nosotras mismas, pues hay miles y miles de casos que mujeres que se arreglan y se componen tan so-

Ciencia doméstica

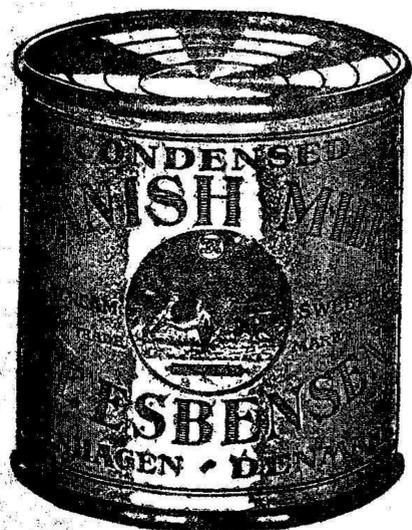
La ciencia moderna, combinada con el genio inventivo, ha puesto término, en estos tiempos en que tan difícil y costoso se hace tener sirvientes y en el que el ama de casa se ve obligada a atender por sí misma a los diversos quehaceres que la ocupan dentro del hogar y fuera de él.

Cualquiera de los ignorantes que pregonan que el arte culinario es cosa de otros tiempos, debería visitar el departamento de cocina de cualquiera de los grandes almacenes de Nueva York. No sería posible por falta absoluta de tiempo y de espacio el hacer una lista descriptiva, por muy sucinta que ésta fuese, de los infinitos utensilios inventados para hacer esta rutina del hogar lo más fácil y grata posible.

Comenzando por los cuchillos. Más de treinta modelos diferentes figuran en la

# Leche y Mantequilla P. F. ESBENSEN

Registrada en la Dirección General de Sanidad bajo el número 42



## Dos grandes productos de Alimentación con la misma marca

La firma ESSENSEN garantiza la calidad de sus productos

## Pida leche condensada y esterilizada y mantequilla Esbensen

Crie a su hijo con **LECHE P. F. ESSENSEN** y **SERÁ fuerte y robusto**

### SE VENDE EN TODOS LOS ULTRAMARINOS

Cada 50 o 100 etiquetas dan derecho a un **REGALO**

Representantes para esta Zona: **MAÑÉ Y GARCÍA S. L.**

Prim, número 12.—Teléfono número 502



## Automóviles FORD

### ÚLTIMO MODELO 1930

Carrocerías de conducción interior (cinco asientos)

	PESETAS
Sedan 2 puertas "Ford" . . . . .	6.185
(Cinco asientos)	
Sedan 4 puertas "Ford" tres ventanas . . . . .	7.240
(Cinco asientos)	
Sedan Ciudad "Ford" 4 puertas, tres ventanas, lujo . . . . .	7.810
(Cinco asientos)	

En orden de marcha, en Melilla, con parachoques y 5ª rueda completa.  
(Tarifa oficial del 3 de Julio, sujeta a variación sin previo aviso).

**GERARDO DE LA PUENTE**  
AGENTE DEL "FORD" DESDE EL AÑO 1914  
SERRALLO, 15 MELILLA

## Marsella Melilla

Salida de Marsella los Martes Llegada a Melilla los Viernes

Servicio fijo semanal y directo, sin trasbordo. Este servicio se hace por los grandes buques de la COMPANIA YBARRA de Sevilla, que no omite sacrificios hacia sus clientes, recordándoles en reciprocidad como españoles su deber patriótico de auxiliar con su carga a los buques de bandera española. Toda clase de facilidades en la entrega de las mercancías. Fletes económicos. Diríjense las órdenes de embarque al agente de la Empresa en Marsella. Monsieur Lucien Rodriguez, 2, rue de Suffren.

## LOMBRICES DE LOS NIÑOS

EXPULSA RADICALMENTE LOMBRICIDA NOVAL (SIN SANTONINA)

Sobre con 4 papeletas, 0'75

Venta: farmacias y droguerías

## Compañía Trasatlántica

Servicio del mes de Octubre 1930

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico.—El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 7 de Octubre, de Gijón el 8 y de Coruña el 9, para Habana y Veracruz, escalando en Nueva York al regreso.  
Próximas salidas el 2 y 28 de Noviembre.  
Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata.—El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Octubre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.  
Próxima salida el 5 de Noviembre.  
Línea del Mediterráneo a Cuba-Nueva York.—El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 22 de Octubre, de Valencia el 23, de Alicante el 24, de Málaga el 25, y de Cádiz el 27, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y Nueva York.  
Próxima salida el 17 de Noviembre.  
El vapor «Miguel Calvo», saldrá de Barcelona y Tarragona el 8 de Octubre, de Valencia el 9, de Alicante el 10, de Málaga el 11 y de Cádiz el 13, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y Nueva York.  
Próxima salida el 29 de Noviembre.  
Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela-Colombia.—El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona el 2 de Octubre, de Valencia el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Caracas, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.  
El vapor «Juan Sebastián El Cano», saldrá de Barcelona el 31 de Octubre, de Valencia el 1 de Noviembre, de Málaga el 2, y de Cádiz el 4, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Caracas, Puerto Colombia, y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.  
Próxima salida el 26 de Noviembre.  
Agencia en Melilla: Jacob de J. Salama. ALFONSO XIII, 2 (Mantelete)

**CANAS**  
INVENCIÓN MARAVILLOSA  
PARA VOLVER LOS CABELLOS BLANCOS A SU COLOR PRIMITIVO A LOS 15 DÍAS DE DARSE UNA LOCIÓN DIARIA. SU ACCIÓN ES DEBIDA AL OXÍGENO DEL AIRE, POR LO QUE CONSTITUYE UNA NOVEDAD. NO MANCHA NI LA PIEL NI LA ROPA. LA CASPA DESAPARECE RÁPIDAMENTE. ¡OJO CON LAS IMITACIONES Y FALSIFICACIONES! DEVENTA EN TODAS PARTES

LABORATORIO CASPE 32 BARGELONA

## Monopolio de Tabacos del Norte de Africa

PRECIO DE ALGUNAS LABORES

Picaduras	Cigarrillos	Cigarrillos Puros	
Picadura extra	1/4 4.00	De Canarias	0.90 y 0.49
Gener. Partagás, Competidora	1/4 3.00	De Filipinas	de 0.75 a 0.60
Picadura Superior	1/4 2.50	De Varios	
Flor de un día	1/8 1.00	Cigarrillos de la Habana	
Victoria Eugenia	1/8 0.90	Habanos, Aguilas, Partagás	a 3.00 pías
La Rifeña	1/8 0.70	Hoyo Monterrey núm. 1	a 2.50
		Coronas	a 1.80
		Tacos de Cuba	a 1.80
		Príncipes	a 1.20
		Brevas conservas	a 1.20
		Parquetinas	a 0.80
		Carunchillos	a 0.75
		Conchas	a 0.75

Cigarrillos ABULLA, CAPSTAN, CAMEL, COUSIS, DUBEC  
Para más detalles ver la tarifa en los estancos

## SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS BREVES

### ALQUILERES

SE ALQUILA un piso principal. Alvaro de Bazán, números 6 y 8. 262  
SE ALQUILA un piso. Alvaro Bazán, 24. 159  
SE ALQUILA un piso. Calle Castelar, 48, planta baja. Razón, calle Alfonso XII, número 5. (Mantelete). 309  
ALQUILO piso, tres habitaciones grandes, cocina, patio agua. Bilbao, 33. Razón, 9 de Julio, núm. 29. 316  
ALQUILO o vendo casa, planta baja y piso. Calle M, 9 y 11. Razón, Alameda, O'Donnell, núm. 23. 108  
SE ALQUILA o vende un comedor completo y dormitorio. Razón, Duquesa Victoria, 9, bajo. 314

### ALMONEDAS

ALMONEDA de una mesa de cocina, 2 espejos, una mesa con mármol en Española, 14, principal, derecha. 324  
ALMONEDA urgente. Dormitorio nuevo, comedor, mesedoras, Razón, cantina «La Española», General Astilleros, 31. 323

### COMPRAS

SE VENDE auto cerrado; toda prueba. Razón, garage Bernabeu. Plaza España. 282  
PIANOS de alquiler. «Las Novedades». 86

### NOVIOS

NOVIOS: No comprar vuestras muebles, si visitar la Casa Flores, especialidad en muebles de lujo y económicos. Fábrica de somieres y camas de campaña. Arturo Reyes, 1. (Frente a Herminas Boiques). 3

### ENSEÑANZAS

ACADEMIA de música dirigida por el Sr. Tort. Auxiliar escritora Dorita Samper. Economía en los precios y tiempo. Enseñanza buena y formal. Arturo Reyes, 7, 1.º izquierda. 313  
R. DESCAL, Prim, 10. Teléfono, 406. Francés, inglés, comercio, carreras, taquí-mecanografía. 509  
ACADEMIA de corte y confección. Sor Josefina, 7. 312

### COLOCACIONES

SE NECESITAN dependientes para la sección de vestidos y sombreros para señora. Diríjase: Almacenes París Elegante. Calle Chacel, 8. Melilla. 311  
SE NECESITA criada para dormir en la casa. Marina, 22, 2.ª derecha. 320  
SE NECESITA cocinera. Polavieja, 48, principal. A. 305

### CONSULTAS

MARIA CANILLAS. Profesora en partos y cirugía, y interna de la Maternidad de Barcelona. Castelar, 26, principal, derecha. 1.228

### HUÉSPEDES

DESEO pensión completa en familia. Sitio céntrico. Prim, 24, segundo, izquierda. 319  
ALQUILO habitación amueblada, para caballero. General Astilleros. Casa Pujol, 1.º 322

### VARIOS

INSTALACIONES eléctricas de alumbrado, fuerza motriz y timbres. Precios bajos. Personal de guardia para atender los avisos. Marina, 22. 044  
SE TRASPASA el acreditado, establecimiento de zapatería «La Bota Militar», sin existencias, instalado en la calle Conde del Serrallo, núm. 1. Para informes, Zapatería «La Inglesa». Alfonso XIII, núm. 24. 014  
AUTO-eléctricidad. Taller de reparaciones y bobinajes de motores, dinamos e instalaciones eléctricas de autos. Precios económicos. Trabajos garantizados. Marina, 22. 046  
COLCHONERO. Capirán Vials, 16. 301  
MECANOGRAFIA con todos modelos máquinas de escribir. Alquiler. Reparaciones. Accesorios. Trust Mecanográfico. Sor Josefina, 4. Teléfono, 616 315

## Amores malditos

POR CAROLINA INVERNIZO

Cinco minutos más tarde la joven volvía a su alcoba esplendente de frescura, bella para extasiar a un artista. Acabó de desnudarse, se acostó y apagó la luz.  
De pronto se sintió presa de una emoción extraña.  
No se había asegurado de si sobre la mesita de noche, estaban las cerillas. Alargó la mano y buscó, sin encontrar la caja.  
Después de todo, esto ¿qué importaba? No le había necesidad de encender la luz y no se dormía.  
Pero aunque estaba cansada, el sueño no acudía a sus párpados.  
Entonces se puso a pensar en su si-

tuación, a hacer una revista de su vida pasada, aunque esto la causaba un atroz tormento.  
Poco a poco se vio transportada a mil leguas de las cosas reales.  
Soñaba despierta.  
De repente Flora volvió bruscamente a la realidad; se incorporó en el lecho y aguzó el oído.  
Le pareció oír pasos en la estancia vecina.  
«Era quizás la portera, que volvía a preguntarme si necesitaba alguna cosa?» Cuando procuraba tranquilizarse con este pensamiento, vio que se abría la puertecita del gabinete y que penetraba en la alcoba un joven de unos veinticinco años elegantemente vestido, el cual llevaba en la mano una bujía. El extraño visitante dió dos pasos hacia el lecho. Entonces Flora que había quedado paralizada por la sorpresa, lanzó un grito.  
«¿Quién es? ¿Qué quiere?»  
El joven, lleno de admiración, no parecía escucharla.  
Su rostro, singularmente animado; sus ojos brillantes como carbunclos; fijos ardientemente en Flora, aumentaron el terror de ésta, que, en un movimiento instintivo, se tapó los ojos con la cubierta de la cama.  
«¡Salga de aquí, salga!» — agregó la joven con energía.  
El, en lugar de obedecer, puso la luz

sobre la cómoda y se dirigió hacia ella con los brazos extendidos.  
«¡Qué bella eres!» — exclamó. — ¡Cuánto me gustas!  
Aquel tono familiar, aquel acento, inflamó de desdén las mejillas de Flora y devolvieron a ésta todo su valor.  
«Es usted un loco o un borracho — dijo con aire desdenoso y altanero. — ¡Váyase!»  
El joven prorrumpió en una carcajada.  
«¿Irme? — dijo. — ¿Dejarle a desamparado tan linda ocasión? ¿Dejarle cuando sus miradas me trastornan y tu belleza me embriaga? No, no te dejaré porque yo aquí soy el amo, yo, el hijo del conde de Alseno.  
«Usted es un vil, un miserable, y si no se marcha en seguida, pediré auxilio.  
El condesito dió otra carcajada.  
«Grita cuanto quieras — respondió; — nadie vendrá en tu socorro; los porteros duermen a pierna suelta y están demasiado lejos para oírte. Claro que si Catalina supiese que estoy aquí vendría a molestarte; pero puedo estar tranquilo; ¡no lo sabrá! Después de todo, ella ha sido la que despertó mi curiosidad. No se me aguardaba esta noche en el palacio y a decirte verdad, si he venido es porque creía que habría llegado mi padre. Ha llegado la institutriz de su hermana — me dijo Catalina al verme. — La pobrecita está muy cansada y

se ha acostado en seguida; mañana cuando la vea, quedará maravillado; no he visto nunca a una joven tan bella e interesante! Le recomiendo — añadió — que no haga ruido, no sea que la pobrecita se despierte y se asuste; la he dicho que no había nadie en el palacio y entonces era verdad». La buena mujer me acompañó a mis habitaciones que están en el otro piso, y no ha quedado satisfecha hasta que me ha visto dispuesto a acostarme. Y ahora ella duerme con la conciencia tranquila.  
Flora le había dejado hablar, mientras le miraba con desprecio.  
«¿Y usted abusa de la hospitalidad que se me concede? ¿Altará al respecto a la joven que su madre ha escogido para que sirva de institutriz a su hermana? — exclamó indignada.  
Arnaldo se enojó de hombres.  
«¿Es un delito admirarte y llamarte bella? Mi madre no se enterará de nada y si tú te muestras conmigo menos cariñoso saldrás sumamente beneficiada. ¡Amame o al menos déjame amarte!  
Era demasiado. Este innoble lenguaje indignó más a la joven, que saltó al otro lado del lecho, siempre cubierta con las sábanas, y pálida de ira gritó:  
«¿Con qué derecho me habla así? El condesito no la dejó acabar; de un salto se puso al lado de ella.  
«Con el derecho del amor — res-

pondió, tratando de estrecharla entre sus brazos nerviosos, que revelaban en él una fuerza física especial.  
«¡Déjeme!» — gritó la joven rechazando.  
«No quiero. — respondió él devorándola con la vista.  
«¡Miserable!» — exclamó la joven, trémula de cólera, de vergüenza.  
Y con la mano derecha le dió una tremenda bofetada.  
Más que el dolor, la humillación puso fuera de sí a Arnaldo.  
Con las mejillas encendidas, con los ojos inyectados en sangre, innoble, terrible, se arrojó sobre la desgraciada y la hizo rodar por la alfombra.  
«¿Quizás me habría marchado antes — exclamó con voz ronca; — pero te rebelas y me insultas y ya no hay salvación para ti.  
Flora lanzó roncos gritos y hacia esfuerzos inauditos para desasirse del miserable.  
Arnaldo, por último, temeroso de que se le escapase su presa, la apretó brutalmente con las manos en la garganta y la golpeó en el pecho.  
Una nube veló sus ojos; tendió los brazos por un supremo instinto de defenderse aún, abrió la boca, sin llegar a emitir ningún sonido y se desvaneció.  
Flora lanzó roncos gritos y hacia esfuerzos inauditos para desasirse del miserable.  
Arnaldo, por último, temeroso de que se le escapase su presa, la apretó brutalmente con las manos en la garganta y la golpeó en el pecho.  
Una nube veló sus ojos; tendió los brazos por un supremo instinto de defenderse aún, abrió la boca, sin llegar a emitir ningún sonido y se desvaneció.

II  
Cuando Flora recobró el conocimiento empezaba a amanecer.  
La joven permaneció algunos minutos como atontada, sin comprender nada de lo que le había pasado, sin recordarse de nada.  
Estaba tendida en el lecho; pero las sábanas estaban en desorden.  
De repente la joven se estremeció de ples a cabeza; su rostro tomó una impresión de horror imposible de describir; sus brazos se levantaron y se extendieron como si quisiera rechazar una visión aborrecida; su boca, contraída, dejó escapar un grito.  
«¡Auxilio! ¡Auxilio!»  
Nadie le respondió.  
Flora se incorporó bruscamente sobre el lecho, y pasándose las manos por la frente dijo en voz alta:  
«¿Sueño o es la realidad? Un hombre ha entrado aquí, me ha insultado, me ha atropellado a viva fuerza sin que nadie viniese a defenderme.  
Se interrumpió para lanzar un grito terrible.  
Un agudo dolor en el pecho, la hizo comprender que no había soñado.  
Recobrada la memoria.  
«¡Perdida! ¡Perdida!» — exclamó. — ¡Deshonrada para siempre!  
En la desesperación de su pobre al-